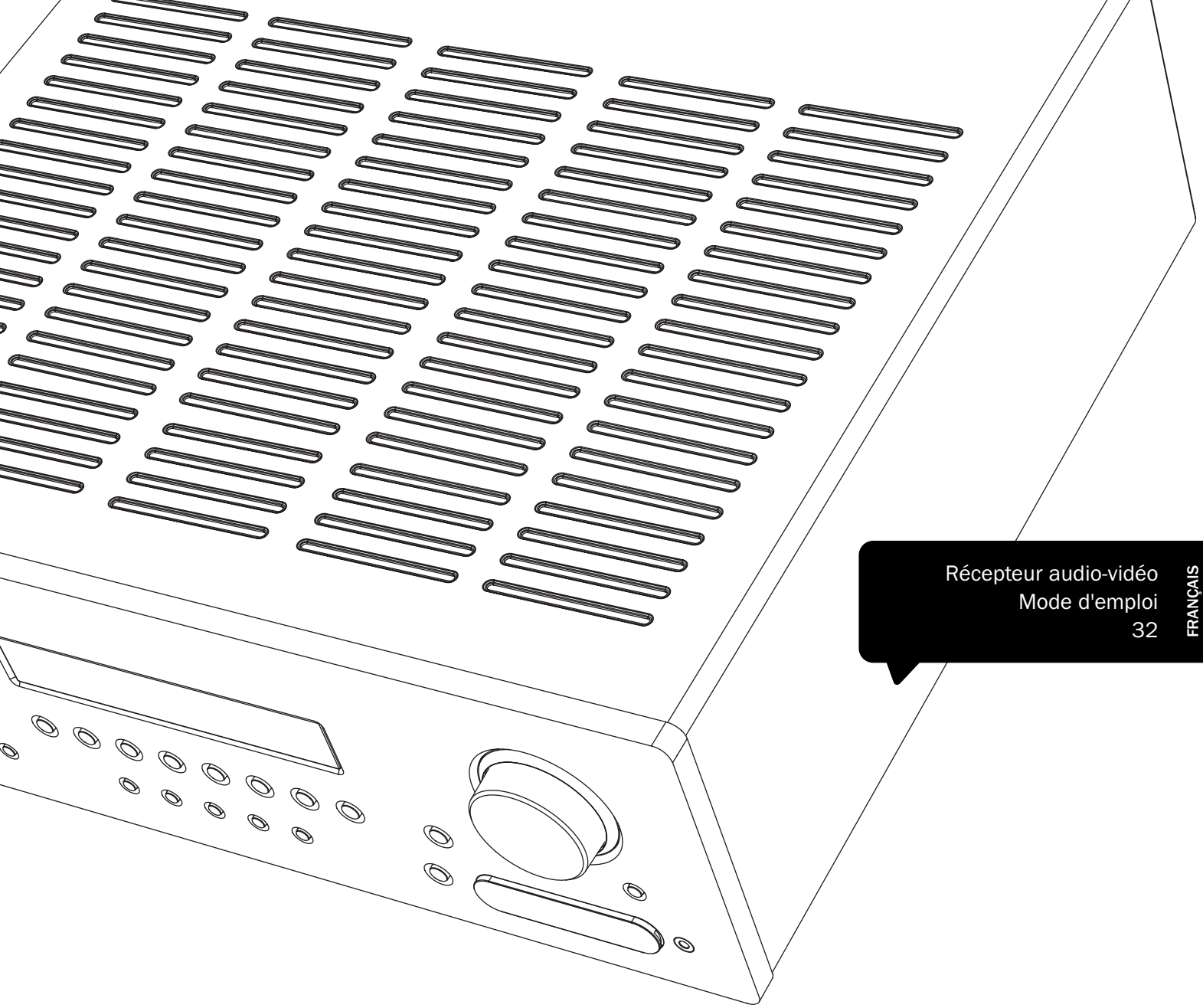


Récepteur audio-vidéo
Mode d'emploi
32
FRANÇAIS

azur

650R

Cambridge Audio

Your music + our passion

Cambridge Audio

Assurez-vous d'enregistrer votre achat !

Rendez-vous sur : www.cambridge-audio.com/sts

Inscrivez-vous pour être informé en avant-première des :

- **sorties des futurs produits**
- **mises à jour de logiciels**
- **nouveautés, événements, offres exclusives et concours !**

Ce manuel vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations qu'il contient ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur ou de copie. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce manuel sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Incognito et Incognito Ready sont des marques commerciales de Cambridge Audio Ltd. Tous droits réservés.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby » et le symbole double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Fabriqué sous licence, avec les brevets américains numéros : 5,451,942 ; 5,956,674 ; 5,974,380 ; 5,978,762 ; 6,226,616 ; 6,487,535 ; 7,212,872 ; 7,333,929 ; 7,392,195 ; 7,272,567 ainsi que d'autres brevets américains et internationaux déposés et en instance. DTS est une marque déposée et les logos DTS, Symbol, DTS-HD et DTS-HD Master Audio sont des marques déposées de DTS, Inc. © 1996-2009 DTS, Inc. Tous droits réservés.

« HDMI », le « logo HDMI » et « High-Definition Multimedia Interface » sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

A-BUS et A-BUS Ready sont des marques déposées de LeisureTech Electronics Pty Ltd Australia.

Table des matières

Introduction 33
Avant d'effectuer les raccordements 33
Garantie limitée 34
Consignes de sécurité importantes 34
Commandes du panneau avant 36
Raccordements du panneau arrière 37
Télécommande 38
Afficheur du panneau avant 39
Raccordements des enceintes 39
Raccordements pour audio analogique 40
Raccordements pour audio numérique 40
Raccordements d'entrée HDMI 41
Raccordements d'entrée vidéo analogique 41
Raccordements de sortie vidéo 42
Entrées 5.1/6.1/7.1 directe 42
7.1 Preamp Out (Sortie de préampli 7.1) 43
Raccordements d'entrée sur le panneau avant 43
Raccordement des antennes 43
Installation du 650R 44
1. Configuration des enceintes 44
2. Paramétrage des enceintes 45
Délai des enceintes 45
Calibrage du niveau 46
Paramétrage automatique des enceintes 46
3. Assigner des sources HDMI (ou DVI) 47
4. Paramétrage des sources 47
Type de raccordement vidéo 48
Modes de son surround (d'ambiance) 48
Utilisation 50
Modes de décodage 51-53
Commande de plage dynamique 54
Réglages avancés Dolby/DTS 54
Re-mappage d'une enceinte DTS-HD 54
Utilisation du tuner 56
Mode « Split » audio (écoute d'une source différente de l'image) 56
Recorder 1/2 (Enregistreur 1/2) 56
Transitions de subwoofer et gestion des graves 56
Bi-amplification 57
Configuration de la tonalité, du subwoofer et du mode LFE 57
Synchronisation entre le son et l'image (Lip sync) 58
Renommer les sources d'entrées 58
Paramétrage du menu affiché à l'écran (OSD) 58
Installation personnalisée 58
Réinitialisation/Mémoire de sauvegarde 58
Raccordements pour une configuration multipièce 59
Dépannage 50
Caractéristiques techniques 61

Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de ce récepteur AV de la gamme Cambridge Audio Azur. Comme tous les produits de Cambridge Audio, le 650R obéit à trois principes de base : des performances remarquables, une facilité d'emploi et un rapport qualité–prix imbattable.

À ce titre, les sept amplificateurs 100W de qualité audiophile et totalement discrets sont écartés le plus possible des étapes de traitement et d'entrée et disposent d'une grande puissance d'alimentation grâce à un transformateur toroïdal à faible flux. Cette conception minutieuse des étapes de l'amplificateur est pour vous la garantie que le 650R saura reproduire la dynamique et la gamme qu'exigent les bandes son de films modernes tout en étant également capable de reproduire fidèlement une performance musicale avec des sources stéréo aussi bien que multi-canaux.

Il est également doté d'une gamme complète d'entrées HDMI, numériques et analogiques grâce auxquelles vous pourrez raccorder des lecteurs Blu-ray, lecteurs DVD, boîtiers décodeurs/récepteurs satellite et des consoles de jeux pourvus des mêmes technologies en vue de les décoder en stéréo, stéréo + subwoofer (caisson de graves) ou divers formats surround numériques. Les formats les plus récents sont pris en charge, y compris Dolby True HD, Dolby Digital Plus, DTS-HD Master Audio, DTS-HD High Resolution Audio, Dolby Digital 5.1 et EX, DTS 5.1 et ES en variantes 5.1, 6.1 ou 7.1. La prise en charge des formats audio sans aucune perte Dolby True HD et DTS-HD Master offre en particulier une fidélité audio sans précédent à partir de disques Blu-ray. Le 650R est également capable de décoder des sources stéréo analogiques ou numériques encodées en Dolby Pro Logic® II ou IIx and DTS Neo:6, là encore en variantes 5.1, 6.1 ou 7.1 pour profiter d'un son d'ambiance convaincant et efficace à partir d'une source stéréo encodée en matrice. Le post-traitement sophistiqué de supports numériques en 5.1 ou 6.1 est également possible grâce aux fonctions PLIIx ou DTS Neo:6 afin de transformer ces formats en 6.1 ou 7.1.

Les entrées stéréo analogiques classiques permettent de raccorder des lecteurs de CD audiophiles et appareils similaires, dont l'écoute est optimisée grâce à un mode stéréo analogique direct qui en garantit la meilleure reproduction stéréo possible.

Le 650R est également équipé d'une entrée analogique 5.1 / 6.1 / 7.1 canaux. Cette fonctionnalité permet de raccorder un lecteur DVD Audio ou SACD équipé d'une sortie 5.1 et est compatible avec les futurs formats audio externes 6.1/7.1.

Outre sa gamme complète d'entrées audio, le 650R effectue également la commutation et le transcodage d'entrée composite, S-Video, vidéo composante et HDMI. L'appareil offre un menu affiché à l'écran (OSD) complet sur toutes les sorties vidéo. Le transcodage permet la conversion ascendante en HDMI de la vidéo composite, composante et S-Video afin de simplifier l'interface avec le téléviseur ou le moniteur.

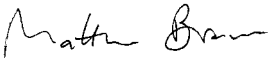
La compatibilité multipièce est rendue possible grâce aux sorties A-BUS ReadyTM /Incognito ReadyTM pour les boîtiers de commande (et d'alimentation) Cambridge Audio Incognito ou des produits d'autres marques compatibles avec le standard A-BUS. Cela permet de mettre aisément en place un système multipièce 2 ou 3 zones ; les sorties vidéo de deuxième et troisième zones signifient que même les pièces éloignées peuvent être dotées d'une capacité vidéo.

Il est également très facile d'intégrer le 650R dans une installation personnalisée grâce au port RS232, à l'entrée d'émetteur IR et à l'entrée/la sortie de bus de commande.

Toutes ces technologies propriétaires sont incorporées dans notre châssis à faible résonance et acoustiquement neutre. Une télécommande Azur Navigator est également fournie, permettant un contrôle à distance total de votre récepteur AV sous forme d'un combiné esthétique et facile à utiliser.

N'oubliez pas que votre 650R ne peut faire preuve de ses qualités que s'il est raccordé à un système de qualité équivalente. Il est primordial de ne pas transiger sur la qualité de vos équipements source, de votre ensemble d'enceintes ou des câbles audio et vidéo. Naturellement, nous recommandons particulièrement les lecteurs Blu-ray, DVD et CD ou autres équipements source de la gamme Cambridge Audio Azur, conçus dans le même esprit d'excellence que nos récepteurs. Votre revendeur peut également vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio de qualité qui permettront à votre système d'atteindre son véritable potentiel.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire ce mode d'emploi et vous conseillons de le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Matthew Bramble
Directeur Technique de Cambridge Audio et l'équipe de création du 650R

Avant d'effectuer les raccordements

Pour installer le 650R, vous devez commencer par raccorder toutes vos enceintes et équipements source, puis paramétrer l'appareil au moyen de son menu affiché à l'écran (fonction « OSD ») car différents réglages et ajustements doivent être effectués avant de pouvoir utiliser le 650R.

Toutefois, avant de décider des raccordements souhaités et d'effectuer quelque réglage que ce soit, nous vous conseillons vivement de parcourir au préalable la section « Installation du 650R » de ce manuel, à partir de la page 44.

Vous y trouverez de nombreuses explications qui vous aideront à choisir le type de raccordement approprié à la fois pour vos sources et pour le téléviseur.

Cambridge Audio

Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'unité :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont fournies à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant, ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble.

13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
14. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégats sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

AVERTISSEMENT

– Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'unité à la pluie ou à des sources humides.

– N'exposez pas les batteries (batteries ou kit batterie installé(es)) à des températures élevées, causées par exemple par la lumière du soleil, le feu ou d'autres sources similaires.

L'unité doit être installée de manière à ce qu'elle puisse être retirée du réseau électrique depuis la prise de terre (ou par le biais d'un connecteur adapté situé sur la partie arrière de l'unité). Si la prise de courant est utilisée en tant que dispositif de déconnexion, ce dernier doit alors rester prêt et facile d'utilisation. Utiliser uniquement les cordons d'alimentation fournis avec l'unité.

Merci de verifier qu'il existe une aération énergétique. Nous vous recommandons de ne pas placer l'appareil dans un espace confiné ; si vous souhaitez le placer sur une étagère, placez-le sur la plus élevée pour assurer une ventilation optimale. Ne pas placer d'autres équipements sur l'unité. Ne pas poser l'unité sur un tapis, ni sur une surface lisse, et ne pas boucher les orifices d'aération, ni les grilles de sortie. Ne pas recouvrir les grilles d'aération avec des objets tels que des journeaux, des nappes, des rideaux.

L'unité ne doit pas être utilisée près de l'eau, elle ne doit pas être exposée à une source d'écoulement, ni à des éclaboussures ou à tout autre type de liquides. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'unité.

Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisament fort pour provoquer une décharge électrique sur des personnes.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement dans le manuel de cet appareil.

Le symbole pour CLASS II (Isolation double).

Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet du tri sléectif. Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur autorisé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.

Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC) et à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EEC) lorsque l'unité est installée et utilisée selon les instructions du manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.

Marque C-Tick

Ce produit est conforme aux exigences CEM et aux normes en matière de communications radio définies par l'autorité de communication australienne.

Indication Ross Test

Ce produit est conforme aux normes en vigueur en Russie en matière de sécurité électronique.

Normes FCC

IMPORTANT : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFERENCES AUDIOVISUELLES OU RADIO ENGENDREES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISEES, EFFECTUEES SUR CET APPAREIL. DE TELS CHANGEMENTS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION D'UTILISATION QU'A L'UTILISATEUR.

Cet équipement a été créé et testé pour être conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle. Ce équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio, s'il n'est pas installé, ni utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique.

Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

– réorienter ou déplacer l'antenne de réception

– augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur

– raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié

– consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.elp.

Aération

IMPORTANT – L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne déposez aucun objet sur l'unité. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

Emplacement

Choisir avec précaution une endroit pour installer votre équipement. Eviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil. Eviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants audio et électroniques peuvent être utilisés environ une semaine entière (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants d'être installés correctement, et les propriétés sonores s'améliorent avec le temps.

Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Vous pouvez laisser cette unité en mode veille lorsque vous ne l'utilisez pas, elle consommera moins de 1 Watt. Pour éteindre l'unité, utiliser le bouton Arrêt situé sur la partie arrière de l'appareil. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'unité pendant une longue période, il vous suffit de la débrancher de la prise électrique.

Surcharge

Eviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les installations en courant continu surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les interconnections avec le cordon d'alimentation ou les câbles du haut-parleur.

Nettoyer

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

Mise au rebut des piles

Merci de mettre au rebut les piles déchargées selon les dispositions en vigueur au niveau local en termes de recyclage et de protection de l'environnement.

Raccordements

Avant d'effectuer un raccordement quel qu'il soit, assurez-vous que le courant est coupé et utilisez uniquement les interconnexions prévues à cet effet.

Réparations

Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, ne pas essayer de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'oeuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

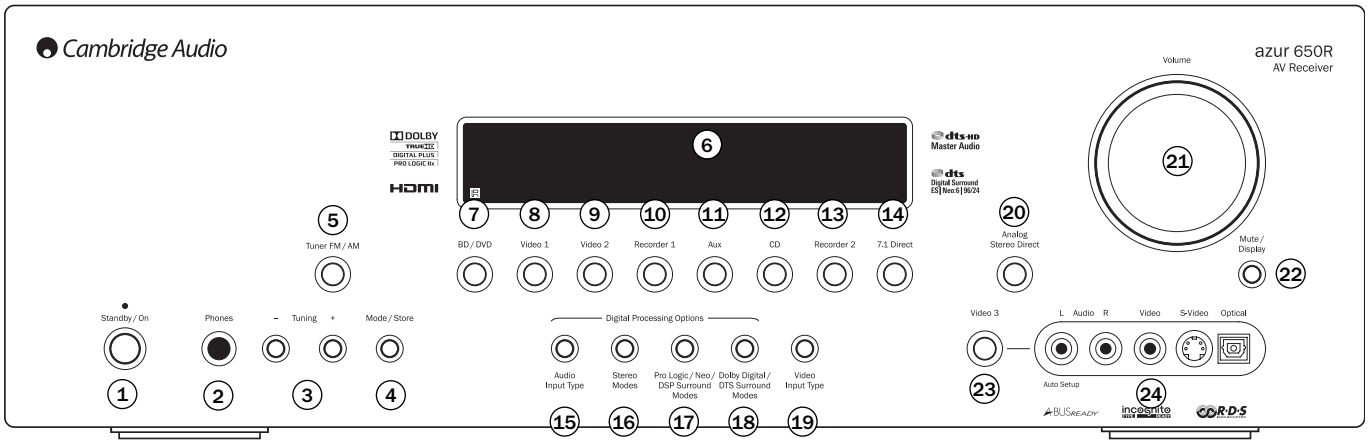
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Commandes du panneau avant



1 Veille/Marche

Permet de mettre l'appareil en veille (indiqué par un voyant faiblement lumineux) et en marche (indiqué par un voyant très lumineux). Le mode veille est un mode économique. L'appareil peut être laissé en veille lorsqu'il n'est pas utilisé.

2 Phones (Casque audio)

Permet le branchement d'un casque d'écoute stéréo équipé d'une fiche « Jack » de 6,35 mm/¼". Il est conseillé d'utiliser un casque d'écoute dont l'impédance est comprise entre 32 et 600 ohms.

Remarque : le branchement d'un casque d'écoute coupera automatiquement le son des sorties principales et du pré-ampli et sélectionnera un mixage réducteur (« Down-mix ») stéréo bi-canal en vue d'une écoute adaptée avec un casque.

3 Tuning +/- (Recherche +/-)

Utilisé pour rechercher les fréquences FM et passer d'un préréglage à un autre en mode Tuner.

4 Mode/Store (Mode/Mémorisation)

Appuyez pour faire défiler les modes du Tuner et mémoriser des préréglages (reportez-vous au chapitre « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations).

5 Tuner FM/AM

Appuyez pour sélectionner le tuner en vue d'une écoute via le 650R. En mode Tuner, ce bouton permet également d'alterner entre les modes FM et AM .

6 Display (Affichage)

Affiche l'état de l'appareil. C'est également derrière cet écran qu'est monté le récepteur infrarouge (IR). Il est indispensable qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur.

7 BD/DVD

Appuyez pour sélectionner l'équipement source raccordé à l'entrée BD/DVD.

8 Video 1

Appuyez pour sélectionner l'équipement source raccordé à l'entrée Video 1.

9 Video 2

Appuyez pour sélectionner l'équipement source raccordé à l'entrée Video 2.

10 Recorder 1

Appuyez pour sélectionner le dispositif enregistreur raccordé à l'entrée Recorder 1.

11 Aux

Appuyez pour sélectionner l'équipement source raccordé à l'entrée Aux.

12 CD

Appuyez pour sélectionner l'équipement source raccordé à l'entrée CD.

13 Recorder 2

Appuyez pour sélectionner le dispositif enregistreur raccordé à l'entrée Recorder 2.

14 7.1 Direct

Appuyez pour sélectionner une source 7.1, 6.1 ou 5.1 (lecteur DVD-A ou SACD, etc.) raccordée aux connecteurs d'entrée 7.1 Direct.

Remarque : le 650R mémorise le type d'entrée audio et vidéo et le mode de traitement pour chaque source d'entrée individuelle et les applique chaque fois qu'une source est sélectionnée.

15 Audio input type (Type d'entrée audio)

Appuyez sur ce bouton pour choisir, parmi analogique, numérique (optique/coaxiale) ou HDMI, le type d'entrée à utiliser comme source audio pour la source d'entrée actuellement sélectionnée.

Les choix disponibles dépendent des connexions que la source prend en charge sur le panneau arrière et du fait qu'une entrée HDMI ait été ou non attribuée à cette source.

16 Stereo modes (Modes stéréo)

Appuyez pour écouter une source en stéréo avec traitement numérique ou en modes stéréo et subwoofer.

17 Pro Logic/Neo/DSP surround modes (Modes surround Pro Logic/Neo/DSP)

Appuyez pour sélectionner l'un des effets Pro Logic II/IIx, DTS Neo:6 pour des supports analogiques ou numériques encodés en matrice ou pour le traitement de sources DD/DTS (Remarque : le 650R n'est pas en mesure de détecter automatiquement ce type de supports source car il n'est pas doté de balises d'encodage intégrées et il est donc nécessaire d'effectuer une sélection manuelle). Ce bouton permet également de sélectionner divers modes de son surround créés via DSP pour les sources stéréo non codées.

18 Dolby Digital/DTS surround modes (Modes surround Dolby Digital/DTS)

Appuyez pour sélectionner les modes surround Dolby Digital ou DTS (avec des supports source numériques correctement encodés). Ces modes ne peuvent être décodés qu'à partir de sources audio numériques (via les entrées coaxiale, optique ou HDMI).

19 Video input type (Type d'entrée vidéo)

Appuyez pour sélectionner le type d'entrée vidéo (composite, composante, S-Video ou HDMI) que vous souhaitez utiliser comme source vidéo pour l'entrée de la source actuelle.

Remarque : les choix disponibles dépendent des connexions que la source prend en charge sur le panneau arrière et du fait qu'une entrée HDMI ait été ou non attribuée à cette source. le 650R ne peut recevoir simultanément de l'audio HDMI et de la vidéo analogique provenant de la même source.

Si la vidéo analogique est sélectionnée en même temps qu'une source audio HDMI, l'appareil basculera automatiquement en mode audio analogique. Il est également possible de sélectionner l'audio numérique via SPDIF/Toslink avec le bouton Audio Input Type (Type d'entrée audio), mais pas l'audio HDMI. Rétablir la vidéo HDMI permettra de sélectionner de nouveau l'audio HDMI (ou l'audio analogique ou numérique). Toutes les sources normales avec sortie audio HDMI auront une sortie vidéo HDMI.

20 Stéréo analogique direct

Appuyez pour écouter directement les entrées analogiques pour la source actuelle, sans conversion analogique/numérique ou traitement DSP pour une qualité sonore optimale en stéréo.

21 Volume

Utilisé pour augmenter ou diminuer le niveau du son des sorties du 650R.

22 Mute/Display (Silence/Affichage)

Appuyez pour couper le son à partir des sorties principales et du pré-ampli du 650R. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.

Remarque : le mode silence s'annule toujours lorsqu'une une nouvelle source est sélectionnée.

Maintenez le bouton enfoncé pour afficher de nouveau le mode de décodage en cours.

23 Bouton source Video 3

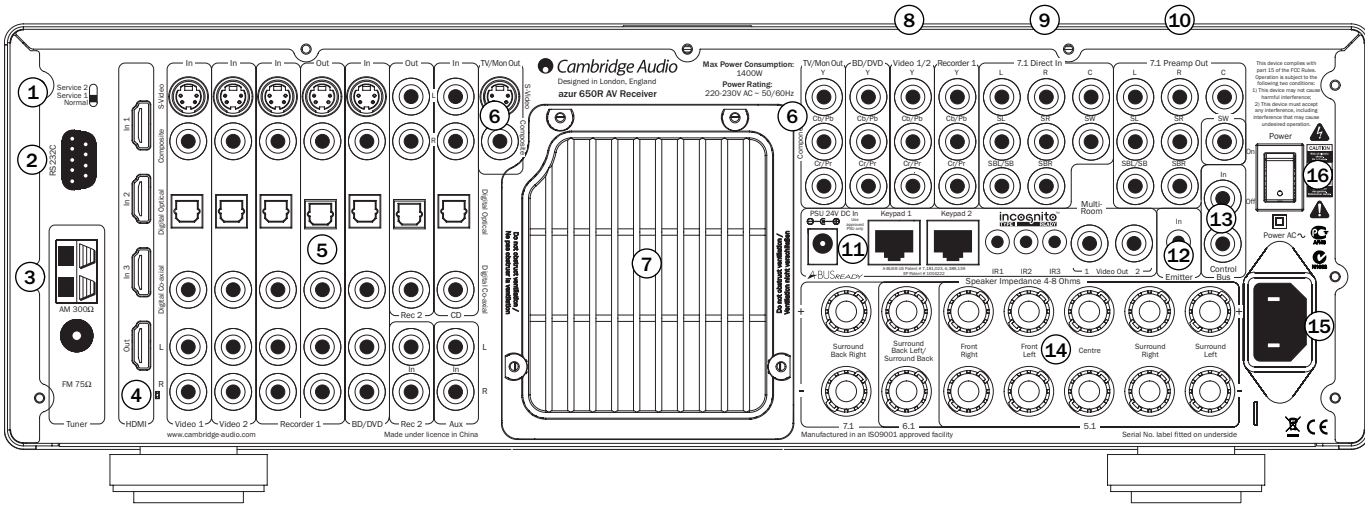
Appuyez pour sélectionner un caméscope ou une console de jeux vidéo branché(e) sur les connecteurs d'entrée Video 3.

24 Connecteurs d'entrée Video 3

Utilisés pour raccorder un caméscope ou une console de jeux vidéo au 650R. Des entrées audio/vidéo et optiques numériques sont fournies.

Remarque : l'entrée audio L (gauche) est également utilisée pour le microphone auto-configurable fourni. Reportez-vous à la section « Paramétrage automatique » de ce manuel pour plus d'informations.

Raccordements du panneau arrière



1 Service/Normal

Uniquement à usage des professionnels - Commute le 650R entre le mode normal (par défaut) et deux modes Service. Ne changez pas le mode par défaut pour passer en mode « Service » et n'effectuez pas de raccordements RS232 dans ce mode car cela risquerait d'endommager l'appareil !

2 RS232C

Utilisé pour contrôler le 650R en mode installation personnalisée (Custom Install). Un protocole complet est disponible pour le 650R sur notre site Internet.

3 Antenne FM/AM

Tous les raccordements de l'antenne du tuner s'effectuent sur ce connecteur. Reportez-vous à la section « Raccordement des antennes » de ce manuel pour plus d'informations.

4 HDMI

Entrées et sorties pour le raccordement d'un téléviseur/moniteur adapté. Les entrées HDMI peuvent être assignées aux sources BD/DVD, Video 1, Video 2 ou Rec 1 via le menu affiché à l'écran (OSD), tel qu'expliqué dans la section suivante.

5 Video 1/2, Recorder 1/2, BD/DVD, Aux

Référez-vous aux schémas de raccordement plus loin dans ce manuel pour plus d'informations sur ces entrées et sorties.

6 Sorties TV/Mon

S-Video - Raccordez votre téléviseur via un câble S-Video.

Composite - Raccordez votre téléviseur via un câble phono RCA 75 ohm.

Composante - Raccordez aux bornes Cr/Pr, Cb/Pb et Y d'un téléviseur.

7 Grille de ventilation avec tunnel thermique

Permet un refroidissement des circuits internes via le tunnel thermique exclusif du 650R. **NE PAS OBSTRUER !**

8 Entrées vidéo composite (BD/DVD, Video 1/2, Recorder 1)

Raccordez les entrées vidéo composite aux équipements source.

L'entrée Video 1/2 peut être utilisée pour l'une ou l'autre des sources en sélectionnant simplement HDMI pour l'une des sources à l'aide du bouton Video Input Type (Type d'entrée vidéo) ou du menu Video Input Type via le menu affiché à l'écran (OSD).

Remarque : la méthode de raccordement recommandée pour les entrées ou sorties vidéo est toujours la vidéo composite, puis S-Video, puis composante, et enfin HDMI en ordre croissant de qualité (HDMI offrant la plus haute qualité). De même, les sources HDMI et vidéo composante prennent souvent en charge le balayage progressif (« Progressive Scan ») qui procure une meilleure qualité d'image si votre téléviseur et votre lecteur Blu-ray/DVD sont tous les deux compatibles.

9 7.1 Direct In (Entrée 7.1 directe)

Raccordez aux bornes de sortie d'un lecteur DVD-A, SACD ou autre source analogique 5.1/6.1/7.1.

10 7.1 Preamp Out (Sortie de préampli 7.1)

Raccordez aux bornes d'entrée 5.1/6.1/7.1 canaux d'un autre amplificateur, d'un ampli de puissance séparé, d'un subwoofer (caisson de graves) ou d'enceintes actives.

11 Sorties multipièce A-BUS™ Ready/Incognito Ready™

PSU In (Entrée de boîtier d'alimentation) - Raccordez un Incognito PS5 pour alimenter les boîtiers de commande/enceintes multipièce raccordés.

Keypad 1/2 (Boîtier de commande 1/2) - Raccordez un ou deux boîtiers de commande Incognito A-BUS KP10 (ou autres boîtiers de commande compatibles A-BUS) ou des enceintes actives pour plafond AS10 à l'aide d'un câble CAT5/5e, afin de profiter de la capacité multipièce 2e/3e zone.

IR - Trois sorties d'émetteur infrarouge (IR) pour un contrôle à distance de l'équipement source.

Video Out 1/2 (Sortie vidéo 1/2) - Transmet les flux vidéo vers la 2e/3e zone.

Veuillez consulter la section « Multipièce » de ce manuel pour plus d'informations sur le raccordement et le paramétrage de cette option.

12 Emitter In (Entrée d'émetteur)

Permet au 650R de recevoir des commandes IR modulées de systèmes multipièce ou d'autres systèmes réémetteurs IR. Les commandes reçues ici ne sont pas transmises à partir du bus de commande. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Installation personnalisée ».

13 Control Bus (Bus de commande)

In (Entrée) - Permet à l'appareil de recevoir des commandes non-modulées de systèmes multipièce ou d'autres composants.

Out (Sortie) - Permet de transmettre les commandes du bus de commande à un autre appareil.

14 Bornes d'enceintes

Branchez les enceintes dont l'impédance est comprise entre 4 et 8 ohms. Il est possible d'effectuer des raccordements 7.1, 6.1, 5.1 ou moins.

15 Cordon électrique

Une fois tous les raccordements réalisés, branchez le câble d'alimentation électrique CA sur une prise secteur. Le récepteur AV est maintenant prêt à fonctionner.

16 Power On/Off (Marche/arrêt)

Mise en marche et arrêt de l'appareil.

Télécommande

Le 650R est fourni avec une télécommande Azur Navigator. Insérez les piles AAA fournies pour l'utiliser. Pour plus de détails sur les différentes fonctions de réglage disponibles pour la télécommande, consultez les sections suivantes de ce manuel.

Veille/Marche
Mise en marche ou en veille de l'appareil.

Analogue Direct (Analogique direct)
Sélectionne directement une entrée analogique stéréo pour la source actuelle sans conversion analogique/numérique ou traitement DSP.

Modes stéréo
Sélectionne les modes stéréo ou stéréo + subwoofer (caisson de graves) pour les sources analogiques ou numériques (avec traitement numérique).

PLIIx/Neo/DSP
Sélectionne parmi divers modes de traitement surround encodés en matrice pour les sources analogiques ou numériques (avec traitement numérique).

DD/DTS Modes (Modes DD/DTS)
Sélectionne les modes de traitement surround numériques pour les sources Digital/HDMI uniquement.

Dynamic (Dynamique)
Appuyez plusieurs fois pour accéder à la plage de compression dynamique de votre choix (modes Dolby Digital ou DTS uniquement).

Sub On/Off (Subwoofer activé/désactivé)
Le bouton Sub On/Off coupe temporairement le son du subwoofer (caisson de graves), sans affecter la gestion des graves ou les paramètres d'enceintes. Pour rétablir le son du subwoofer, appuyez de nouveau sur le bouton Sub On/Off ou sélectionnez un autre mode de décodage.

Pour effectuer des réglages permanents pour les options d'enceintes, y compris le subwoofer, utilisez le « Menu de configuration des enceintes » sur le menu affiché à l'écran (OSD).

De même, maintenez ce bouton enfoncé et appuyez sur les boutons de volume +/- pour ajuster le niveau général du subwoofer si vous le souhaitez.

PTY (Recherche par type de programme)
Appuyez pour effectuer une recherche par type de programme en mode Tuner. Reportez-vous à la section « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations.

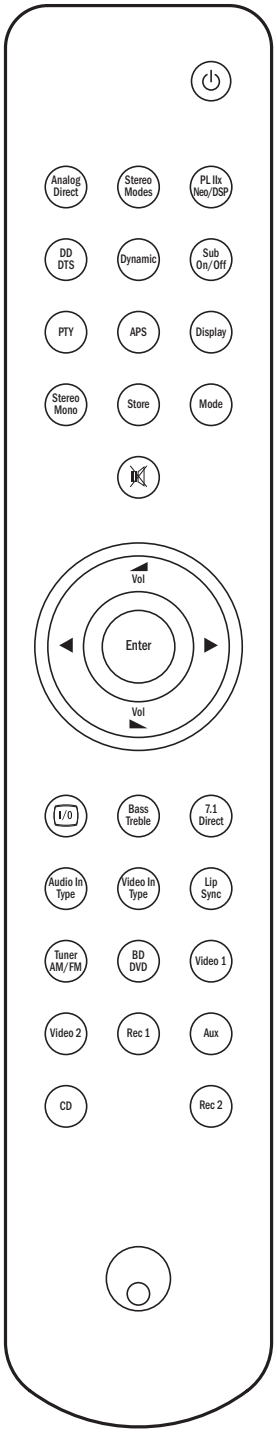
APS (Auto Program Search) (Recherche de programme automatique)
Maintenez enfoncé pendant 4 secondes pour sélectionner et mémoriser automatiquement les stations de radio.

Display (Affichage)
Appuyez pour afficher le support source et le mode de décodage actuels. Appuyez à nouveau tandis que le mode de décodage en cours défile (sous réserve que le mode Silence n'est pas activé) pour afficher la fréquence d'échantillonnage entrante. Lorsque vous écoutez la FM avec RDS, appuyez pour faire défiler les divers modes d'information RDS.

Stereo Mono (Stéréo mono)
Lorsque vous écoutez la FM, appuyez pour sélectionner successivement les modes stéréo et mono.

Store (Mémorisation)
Appuyez pour mémoriser la fréquence en cours en mode Tuner.

Mode
Appuyez pour sélectionner la syntonisation automatique, manuelle ou par préréglage en mode Tuner.



Mute (Silence)
Coupe le son sur le récepteur AV. Appuyez de nouveau pour rétablir le son.

Volume
Augmente ou diminue le volume de la sortie du récepteur AV. Vous permet de déplacer la sélection vers le haut ou le bas dans les menus de configuration affichés à l'écran (OSD).

Tune / Left & Right (Syntoniser / Gauche et droite)
Appuyez sur la flèche de droite pour augmenter la fréquence du tuner ou passer au préréglage suivant. Appuyez sur la flèche de gauche pour diminuer la fréquence du tuner ou passer au préréglage précédent. Vous permet de déplacer la sélection vers la gauche ou la droite dans les menus de configuration affichés à l'écran (OSD).

Enter (Entrée)
Utilisé dans les menus de configuration affichés à l'écran (OSD).

On-Screen Display (OSD) (Menu affiché à l'écran)
Appuyez pour afficher ou masquer les menus de configuration affichés à l'écran sur votre moniteur/écran.

Bass/Treble (Graves/Aigus)
Appuyez pour ajuster le niveau des graves et des aigus à l'aide des boutons de volume +/-. Remarque : le bouton Bass/Treble est inactif dans les modes stéréo analogique direct et 7.1 direct.

7.1 Direct
Sélectionne l'entrée 5.1/6.1/7.1 directe.

Audio In Type (Type d'entrée audio)
Commute l'audio entre les types disponibles pour la source en cours. Selon la source sélectionnée et selon que vous lui avez attribué une entrée HDMI, les options analogique, numérique et HDMI peuvent être disponibles.

Video In Type (Type d'entrée vidéo)
Commute la vidéo entre les types disponibles pour la source en cours. Selon la source sélectionnée et selon que vous lui avez attribué une entrée HDMI, les options composite, S-Video, composante et HDMI peuvent être disponibles.

Remarque : le 650R ne peut recevoir simultanément de l'audio HDMI et de la vidéo analogique provenant de la même source.

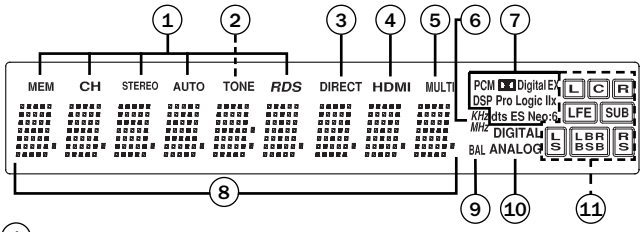
Si la vidéo analogique est sélectionnée en même temps qu'une source audio HDMI, l'appareil basculera automatiquement en mode audio analogique. Il est également possible de sélectionner l'audio numérique via SPDIF/Toslink avec le bouton Audio Input Type (Type d'entrée audio), mais pas l'audio HDMI. Rétablir la vidéo HDMI permettra de sélectionner de nouveau l'audio HDMI (ou l'audio analogique ou numérique le cas échéant).

Synchronisation entre le son et l'image (Lip sync)
Appuyez pour activer et ajuster la fonction de synchronisation entre le son et l'image si un décalage se produit entre l'audio et la vidéo. Lorsque le délai de synchronisation entre le son et l'image est indiqué sur l'afficheur de l'appareil, ajustez-le à l'aide des boutons Vol ◢ et Vol ◣. Définir la valeur sur zéro désactive le délai de synchronisation entre le son et l'image. Consultez la section ultérieure qui s'y rapporte dans ce manuel.

Tuner AM/FM, BD/DVD, Video 1, Video 2, Rec 1, Aux, CD, Rec 2
Appuyez sur le bouton correspondant pour modifier la source d'entrée. Appuyer sur le bouton Tuner AM/FM une deuxième fois permet d'alterner entre les modes AM et FM.

Les descriptions des boutons indiquées ci-dessus sont évidemment succinctes. Veuillez consulter la section « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations sur les fonctions pertinentes mises en œuvre.

Afficheur du panneau avant



(1) Indicateurs du mode Tuner

Affiche les modes Memory/Store, Stereo, AutoScan et la fonction RDS lorsqu'ils sont activés.

(2) Indicateur de contrôle de la tonalité

S'allume lorsque les contrôles des graves et des aigus sont actifs.

(3) Indicateur de mode direct

S'allume lorsque le 650R se trouve dans l'un des modes directs : stéréo analogique direct ou 7.1 directe.

(4) HDMI

Indique que le type de source d'entrée audio en cours est HDMI.

(5) Multi

Indique que le 650R reçoit un signal au format PCM multi-canaux sur la connexion HDMI.

(6) Type de fréquence

Indique la fréquence syntonisée en AM ou FM en mode Tuner.

(7) Indicateurs de mode de décodage

Indique le mode de décodage en cours, tel que Dolby Digital, DTS, etc. Conjointement avec les indicateurs de canal de sortie, ils fournissent des détails complets sur le mode de traitement actuellement sélectionné.

(8) Affichage des informations principales

Affiche la source actuellement sélectionnée, ainsi que le mode surround et le nom/la fréquence de la station en mode tuner, etc.

(9) Indicateur de balance

S'allume lorsque les sorties d'enceintes avant gauche et droite ont été paramétrées à des niveaux différents dans le menu affiché à l'écran (OSD), c'est à dire lorsqu'un réglage de la balance a été réalisé.

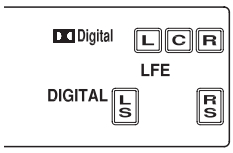
(10) Indicateurs numérique/analogique

Indique que le type de source d'entrée audio en cours est numérique (SPDIF/Toslink) ou analogique.

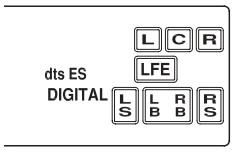
(11) Indicateurs de canal de sortie

Affiche les canaux actuellement actifs en fonction du mode de décodage et du support source. Les icônes allumées indiquent les canaux actifs dans le support source. Les icônes entourées d'un cadre indiquent les canaux qui sont réellement restitués par le 650R.

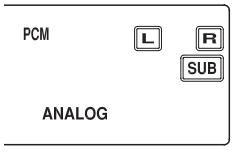
Exemples d'affichage



- Indique qu'une source 5.1 Dolby Digital est restituée sous forme de 5.0 (Subwoofer désactivé). L'icône LFE allumée indique la présence d'un canal d'effets basse fréquence (LFE) dans le support source. Lorsque cette icône n'est pas entourée d'un cadre, cela signifie que le canal LFE n'est pas transmis au subwoofer, mais mixé dans les enceintes avant gauche et droite à la place.



- Indique la lecture en 7.1 d'une source DTS ES.



- Indique la création d'une sortie 2.1 dans le domaine numérique à partir d'une entrée de source analogique.

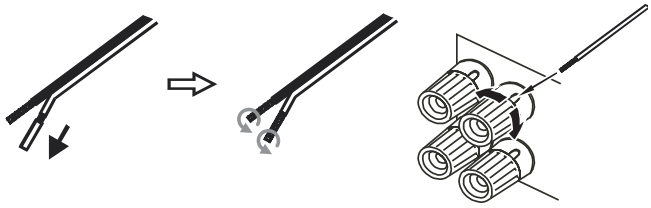
Raccordements des enceintes

Pour éviter d'endommager les enceintes avec un brusque signal de niveau élevé, veillez à mettre l'appareil hors tension avant de les raccorder. Vérifiez l'impédance de vos enceintes. Il est conseillé d'utiliser des enceintes dont l'impédance est comprise entre 4 et 8 ohms (chacune).

Les bornes d'enceintes indiquées en couleur sont positives (+), et celles en noire sont négatives (-). Assurez-vous de respecter la polarité correcte à chaque connecteur d'enceinte, sinon le son peut devenir faible et « fuzzy » (peu net) avec peu de graves.

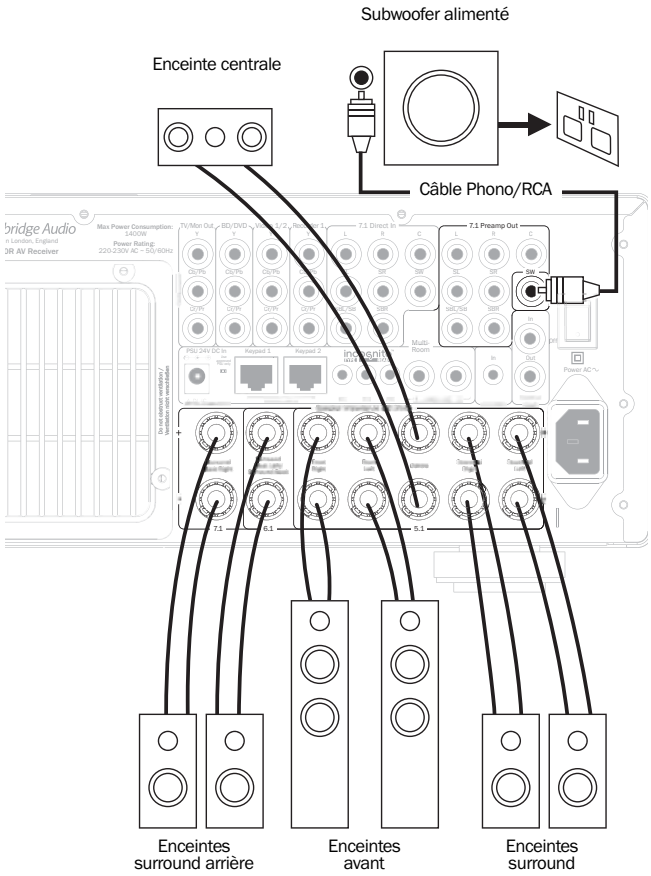
Préparez les cordons des enceintes en vue d'effectuer le raccordement en retirant environ 10 mm (3/8") ou moins (pas plus de 10 mm car cela risquerait de provoquer un court-circuit) de l'isolant extérieur. Entrelacez fermement les fils de façon à ne pas laisser d'extrémités libres. Dévissez le bouton de la borne d'enceinte, insérez le câble d'enceinte, resserrez le bouton et fixez le câble.

Remarque : toutes les connexions se font via un câble d'enceinte, sauf si vous utilisez un subwoofer actif qui serait raccordé via un câble RCA phono standard.



Il est recommandé d'utiliser des fiches banane (4mm standard) raccordées au câble d'enceinte pour l'insertion directe dans les bornes d'enceintes.

Veuillez consulter la section « Configuration des enceintes » de ce manuel pour plus d'informations sur le paramétrage des enceintes en 5.1, 6.1 et 7.1.



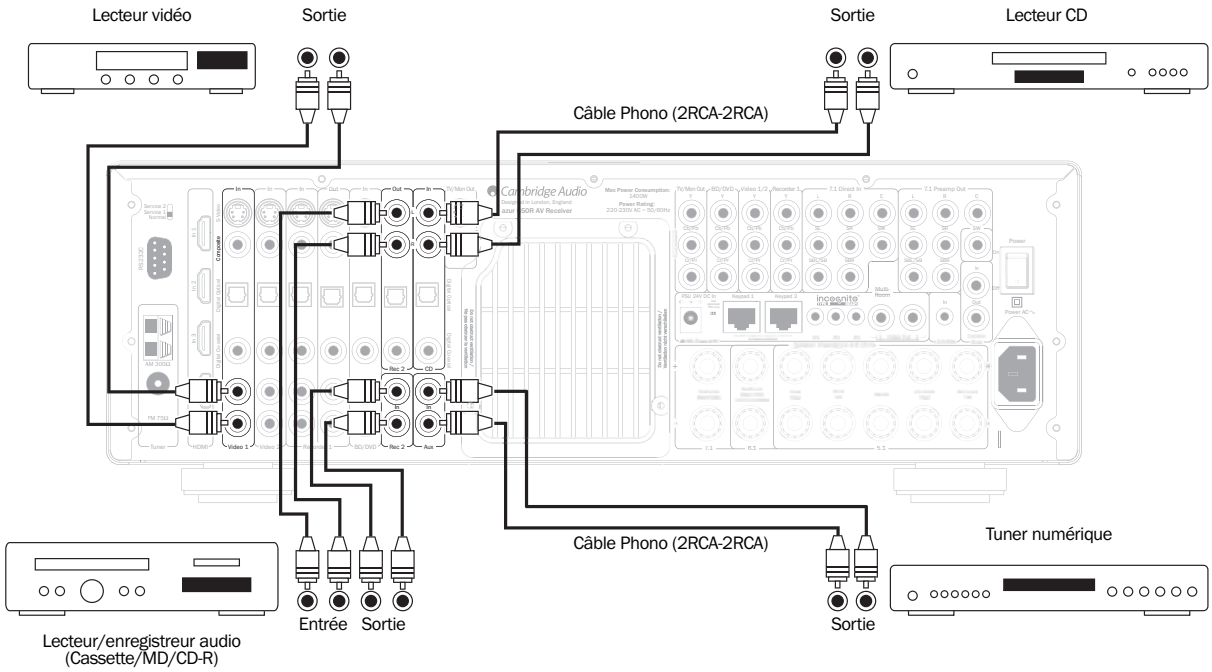
FRANÇAIS

Cambridge Audio

Raccordements pour audio analogique

Remarque : ne branchez pas à la prise secteur et ne mettez pas en marche l'appareil tant que tous les raccordements n'ont pas été réalisés.

Raccordez aux équipements source à l'aide de câbles phono stéréo (2RCA-2RCA stéréo). Les lecteurs/enregistreurs à cassette/MD/CDR nécessitent 2 jeux de câbles phono stéréo/RCA, un pour l'enregistrement et un autre pour l'écoute.



Raccordements pour audio numérique

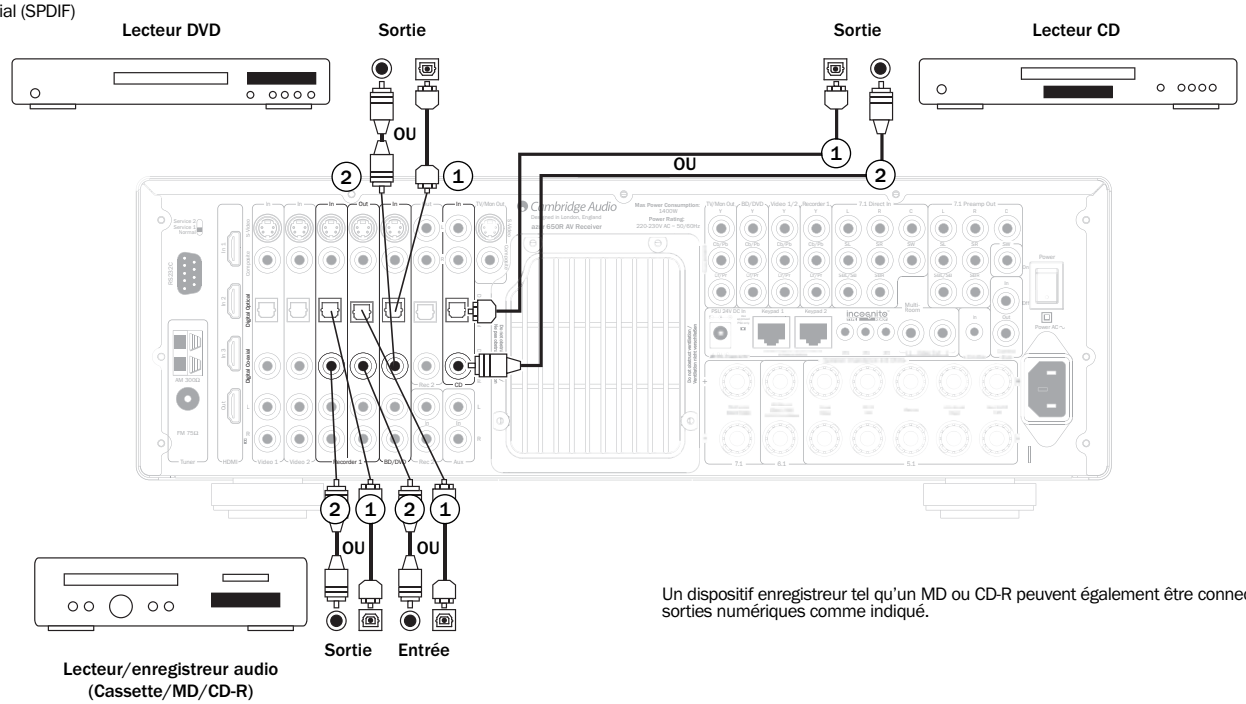
Il est possible d'effectuer deux types de raccordements pour audio numérique sur le 650R :

1. Optique (Toslink)

2. Coaxial (SPDIF)

Chaque source peut utiliser indifféremment l'un des deux types car le 650R utilise automatiquement celle qui est active.

Remarque : seul un type de connexion doit être utilisé par source.



Un dispositif enregistreur tel qu'un MD ou CD-R peuvent également être connectés aux sorties numériques comme indiqué.

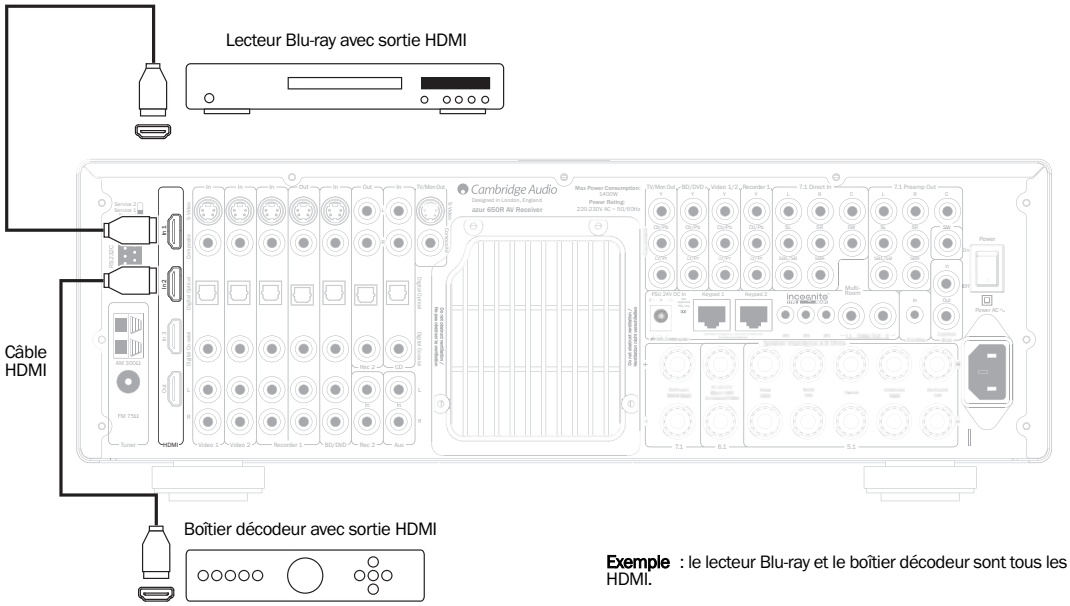
Raccordements d'entrée HDMI

HDMI (High-Definition Multi-Media Interface) est une connexion numérique qui permet de transmettre à la fois les signaux audio et vidéo dans un seul câble. Le transfert direct numérique de l'image et du son, ainsi que la prise en charge de divers types de contenus vidéo haute définition et d'audio haute résolution en font le type de raccordement le plus efficace. Les 3 entrées HDMI peuvent être assignées aux sources BD/DVD, Video 1, Video 2 ou Recorder 1 (consultez la section « Assigner des sources HDMI » pour plus d'informations).

La fonction de basculement DVI peut être prise en charge en utilisant simplement des adaptateurs DVI-HDMI car ces deux types de raccordements sont compatibles. Lorsque vous utilisez uniquement le DVI, la vidéo est transmise via le téléviseur/moniteur et vous devez effectuer une connexion audio numérique coaxiale (SPDIF) ou optique (Toslink) entre le 650R et chaque source pour qu'il puisse recevoir les signaux audio et décoder le son surround, etc.

Remarque : le 650R n'étant pas en mesure de retro-convertir la vidéo HDMI en vidéo analogique, si vous souhaitez effectuer un raccordement HDMI avec l'appareil et regarder la même source dans les zones 2 et/ou 3 (nécessite l'ajout de boîtiers de commande et d'alimentation Incognito ; reportez-vous à la section s'y rapportant dans ce manuel), vous devez réaliser un raccordement vidéo analogique parallèle supplémentaire à partir de la même source afin qu'elle soit utilisée par la zone 2.

La quasi-totalité des lecteurs BD/DVD, etc. sont équipés de sorties vidéo analogiques indépendantes de leurs sorties HDMI, ce qui rend le raccordement extrêmement simple à réaliser.



Exemple : le lecteur Blu-ray et le boîtier décodeur sont tous les deux assignés à l'entrée HDMI.

Raccordements d'entrée vidéo analogique

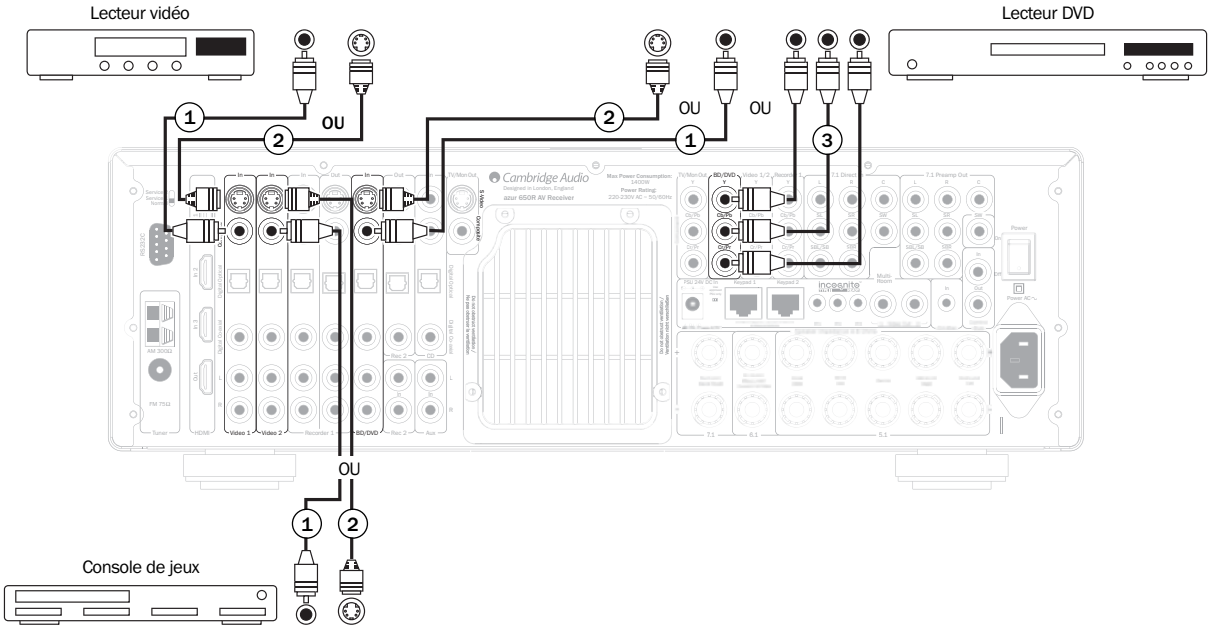
Il est possible d'effectuer trois types de raccordements pour vidéo analogique sur le 650R :

1. Composite - Raccordez à l'aide d'un seul câble phono/vidéo de 75 ohm (RCA-RCA).
2. S-Video – Raccordez à l'aide d'un câble S-Video.
3. Composante - Raccordez à l'aide de câbles pour vidéo composante de 75 ohm (3RCA-3RCA).

Pour les sources prenant en charge le HDMI, il s'agit toujours de la meilleure option. Consultez la section ultérieure qui s'y rapporte.

Pour obtenir une qualité d'image optimale à partir de sources qui ne prennent en charge que la vidéo analogique, nous recommandons d'établir des connexions vidéo en composante, puis par ordre décroissant de qualité, des connexions S-Video, puis vidéo composite.

Le 650R est capable de transcoder, c.-à-d. réaliser une conversion ascendante/descendante de la vidéo analogique vers d'autres variantes et aussi vers le HDMI pour l'ensemble de ses sorties principales de téléviseur/moniteur et des sorties des zones 2/3 Incognito Ready (nécessite l'ajout de boîtiers de commande et d'alimentation Incognito ; reportez-vous à la section s'y rapportant dans ce manuel) de sorte que vous êtes libre d'utiliser l'une quelconque des variantes prises en charge par vos sources.



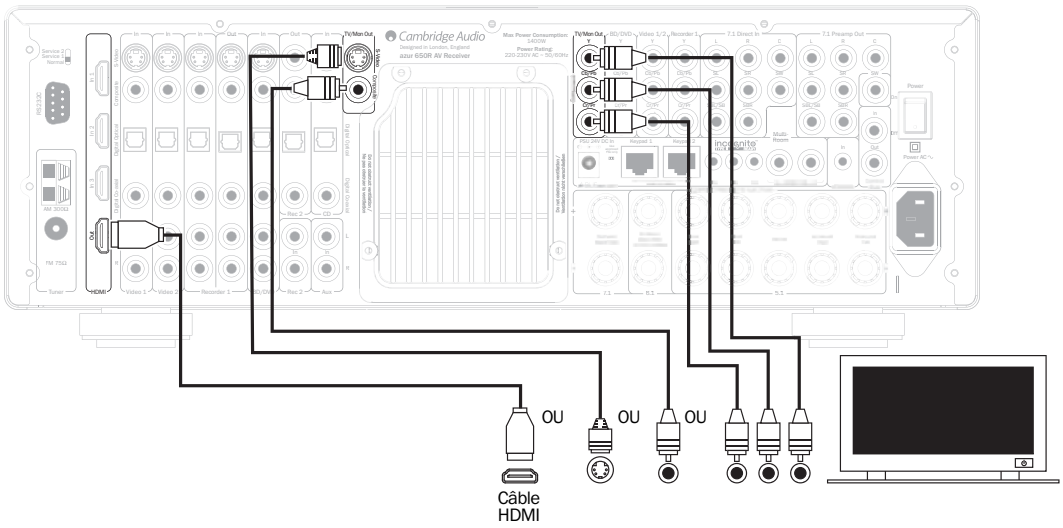
FRANÇAIS

Raccordements de sortie vidéo

Le raccordement au téléviseur peut s'effectuer (par ordre croissant de qualité) en vidéo composite, S-Video, vidéo composante, puis HDMI. HDMI est le type de raccordement à privilégier et le 650R peut en outre transcoder n'importe quelle source vidéo analogique en HDMI avec un seul raccordement au téléviseur.

Remarque : le 650R n'est pas en mesure de retro-convertir le format HDMI. Par conséquent, si vous raccordez un équipement source au 650R via la connexion HDMI, vous devez effectuer un branchement de sortie HDMI vers le téléviseur pour pouvoir visionner cette source.

Consultez les informations concernant le type de raccordement vidéo dans la section Configuration de ce guide pour de plus amples détails.



Entrée 5.1/6.1/7.1 directe

Les lecteurs DVD-A ou SACD peuvent être raccordés au 650R via ses entrées 5.1/6.1/7.1 directe, qui permettent la lecture de ces nouvelles sources musicales multi-canaux.

Les formats DVD-A et SACD prennent tous les deux en charge la sortie 5.1. Les entrées directes du 650R permettent également le raccordement facultatif de signaux surround arrière ou surround gauche et droite afin d'assurer une compatibilité avec de futures sources 6.1 ou 7.1 ou des décodeurs externes.

Pour sélectionner l'entrée directe, appuyez sur le bouton 7.1 Direct sur la télécommande ou le panneau avant.

Remarque : le 650R conserve la sélection de la source vidéo en cours pour le visionnage lorsque vous sélectionnez 7.1 Direct pour l'audio.

Cette fonction peut s'avérer utile en particulier pour les lecteurs DVD/DVD-A/SACD universels qui peuvent être raccordés au 650R selon deux méthodes simultanées pour l'audio.

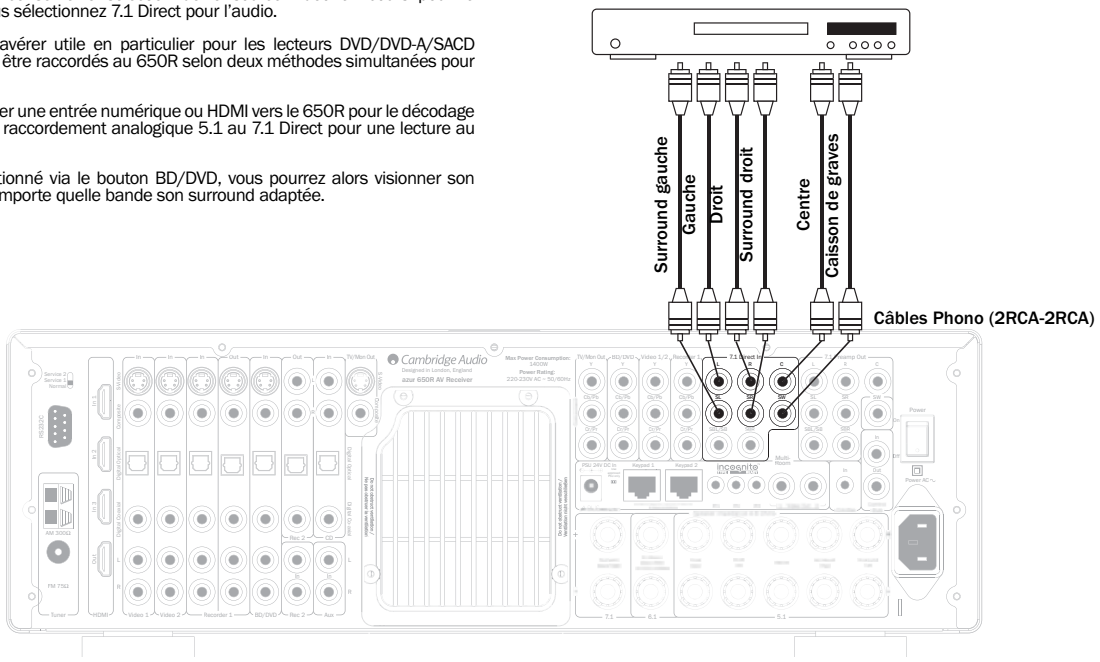
Il est possible d'effectuer une entrée numérique ou HDMI vers le 650R pour le décodage de son surround et un raccordement analogique 5.1 au 7.1 Direct pour une lecture au format DVD-A/SACD.

Si le lecteur est sélectionné via le bouton BD/DVD, vous pourrez alors visionner son contenu et décoder n'importe quelle bande son surround adaptée.

Si vous appuyez sur le bouton 7.1 Direct, la vidéo du lecteur est toujours disponible (pour effectuer des réglages ou autre utilisation) mais l'audio bascule pour prendre comme source les sorties analogiques du lecteur.

Pour une qualité sonore optimale, ces connexions sont purement analogiques et aucun traitement DSP ou réglage des graves et des aigus n'est possible via le 650R.

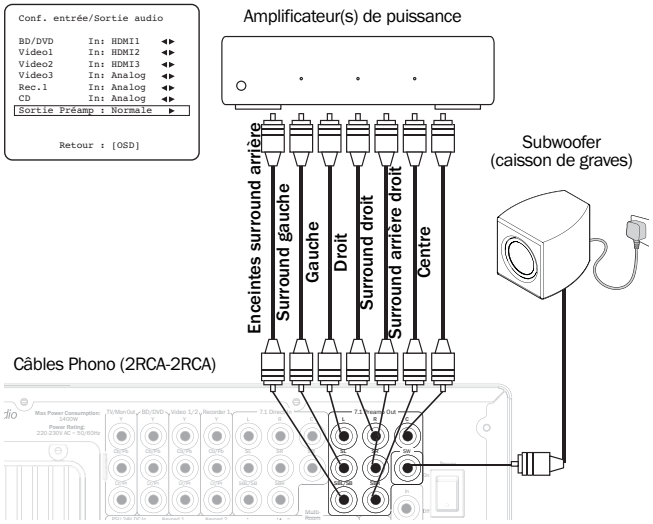
Raccordements 5.1 pour lecteur DVD-A ou lecteur SACD multi-canaux



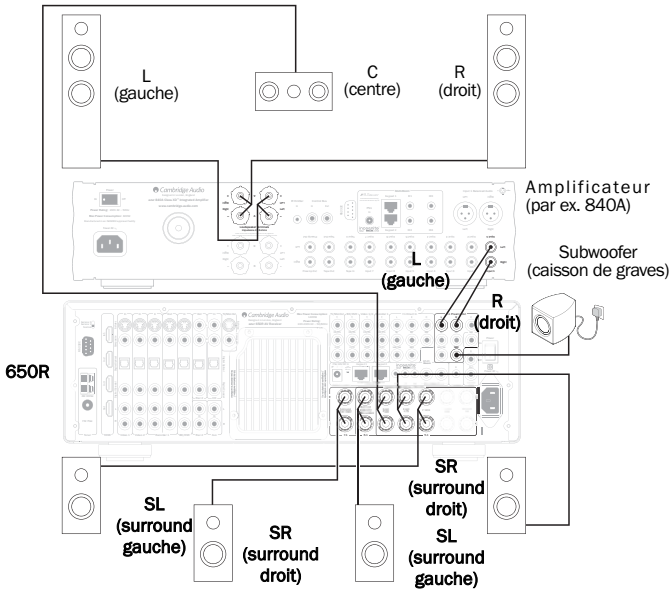
Sortie de préampli 7.1

Si vous souhaitez raccorder des amplificateurs de puissance externes, utilisez les cordons Phono/RCA reliés aux sorties 7.1 Preamp sur le panneau arrière.

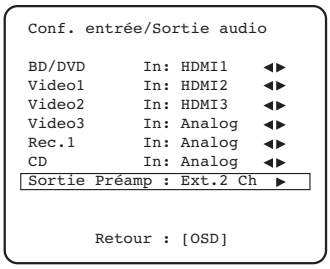
Pour une utilisation en 5.1/6.1/7.1, réglez la sortie du préamplificateur « Preamp Out » dans le menu de configuration « Output Setup » affiché à l'écran (OSD) sur « Pre Out » plutôt que sur « Normal ». Cela permet de couper tous les amplificateurs de puissance internes lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



Il est également possible d'utiliser le mode 2 canaux externe du 650R. Cela permet au 650R de reproduire tous les canaux surround des supports source appropriés (enceintes centrale, surround et subwoofer) tandis que les enceintes avant gauche et droite sont commandées par un amplificateur de puissance externe ou un autre amplificateur capable de prendre en charge d'autres entrées de niveau fixes (par exemple les amplificateurs 740A ou 840A de Cambridge Audio).



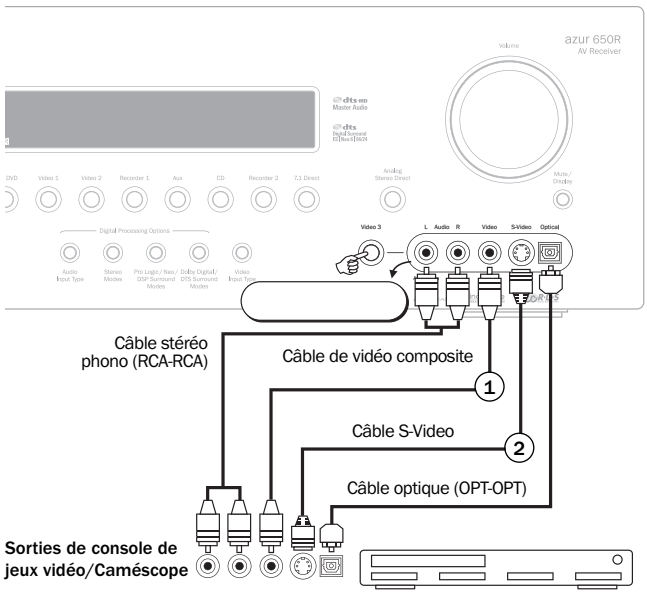
Réglez l'option « Preamp Out » sur « Ext 2 Ch » dans le menu affiché à l'écran (OSD) pour couper uniquement les sorties d'amplificateur avant gauche et droite :



Raccordements d'entrée sur le panneau avant

L'entrée Video 3 située sur le panneau avant n'est destinée qu'aux connexions temporaires de consoles de jeux vidéo, etc. Retirez le cache pour accéder aux entrées Video 3, puis raccordez aux sorties d'une console de jeux vidéo ou d'un caméscope à l'aide d'un câble phono stéréo (RCA-RCA) et d'un câble, au choix, (1) Composite ou (2) S-Video, selon le type pris en charge par votre appareil (S-Video recommandé).

Si votre console de jeux possède une sortie numérique optique, vous pouvez également l'utiliser pour permettre au 650R de décoder des informations de son surround si la console ou le jeu le prend en charge.



Remarque : l'entrée avant gauche est également utilisée pour le microphone auto-configurable fourni. Reportez-vous à la section « Paramétrage automatique » de ce manuel pour plus d'informations.

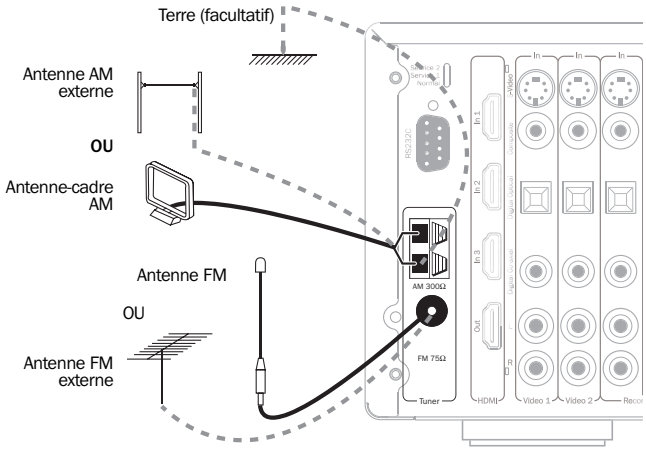
Raccordement des antennes

Antenne FM

Connectez une antenne à la prise FM 75 ohm (un simple fil d'antenne est fourni pour usage temporaire). Déroulez le cordon et déplacez l'antenne jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception. Pour un usage continu, nous recommandons fortement l'utilisation d'une antenne FM extérieure 75ohm.

Antenne-cadre AM

Connectez chaque extrémité de l'antenne de longueur simple aux bornes d'antenne. Placez l'antenne aussi loin du système principal que possible afin d'empêcher tout bruit indésirable et d'obtenir une réception optimale. Si la réception est insuffisante avec l'antenne-cadre AM fournie, l'utilisation d'une antenne AM extérieure peut s'avérer nécessaire.



Cambridge Audio

Installation du 650R

L'installation du 650R s'effectue en 4 étapes relativement simples. La procédure de paramétrage des enceintes (étape 2.) peut être réalisée manuellement ou via la procédure CAMCAS (Cambridge Audio Microphone Controlled Auto Setup).

La procédure est la suivante :

1. Configuration des enceintes.

2. Paramétrage des enceintes (Délai des enceintes et calibrage du niveau).

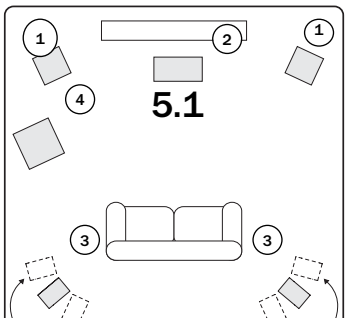
3. Assigner des sources HDMI.

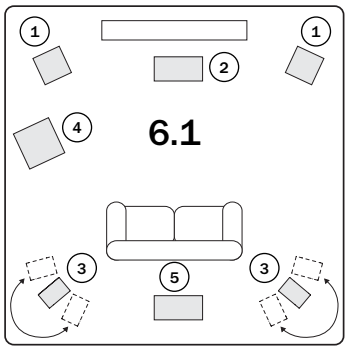
4. Paramétrage des sources (Types audio et vidéo pour chacune des sources)

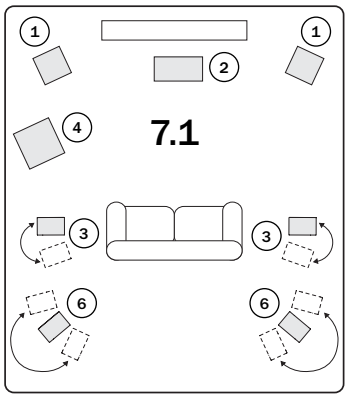
1. Configuration des enceintes

Indiquez tout d'abord le type d'ensemble d'enceintes dont vous disposez. Les options sont 5.1, 6.1 ou 7.1 tel qu'indiqué ci-dessous. Le 650R peut prendre en charge une configuration allant jusqu'à 7.1 canaux, c'est à dire 7 enceintes (avant gauche et droite, centre, surround gauche et droite, surround arrière gauche et arrière droite) plus un subwoofer autonome (le « .1 »).

Reportez-vous aux schémas ci-dessous pour voir des exemples types de configurations d'enceintes en 5.1, 6.1 et 7.1. Ajustez toujours la position des enceintes et celle de l'aire d'écoute jusqu'à ce que vous obteniez un son qui vous convienne. Pour en savoir plus sur le positionnement des enceintes, reportez-vous aux manuels de vos enceintes et de votre subwoofer.







(1) Enceintes avant gauche et droite

Pour un son stéréo et multi-canaux.

(2) Enceinte centrale

Pour les dialogues et sons centraux. Positionnez-la idéalement à une hauteur identique à celle des enceintes avant gauche et droite (au-dessus ou en dessous du téléviseur/moniteur). Il est recommandé d'utiliser une enceinte centrale de la même marque/gamme que celle des enceintes avant gauche et droite. Cette « harmonisation du timbre » permet aux effets surround d'être diffusés plus naturellement de gauche à droite sans transitions flagrantes entre les enceintes.

(3) Enceintes surround gauche et droite

Pour un son d'ambiance et multi-canaux. Les enceintes colonne doivent être inclinées vers l'aire d'écoute. Il est recommandé de fixer au mur les enceintes compactes ou sur support, ou de les utiliser avec des supports spécifiques pour enceintes et de les positionner à hauteur ou au-dessus de l'oreille.

(4) Subwoofer (caisson de graves)

Pour renforcer les basses dans votre système, et également reproduire les effets cinématographiques LFE (effets basse fréquence) dédiés lors de la lecture de disques encodés en Dolby Digital ou DTS. Votre subwoofer peut souvent être placé n'importe où dans la pièce du fait que les basses sont moins directionnelles, mais il est conseillé d'expérimenter plusieurs positionnements afin de trouver celui qui vous convient le mieux.

(5) Enceinte surround arrière centrale

Une enceinte émettant un sixième canal est nécessaire pour profiter du Dolby® Digital EX ou DTS®-ES ou autre son en 6.1. Améliore la qualité des effets sonores en comblant l'écart entre les enceintes surround arrière gauche et droite. Positionnez l'enceinte de sorte qu'elle émette vers l'avant de la pièce.

(6) Enceintes surround arrière gauche et droite

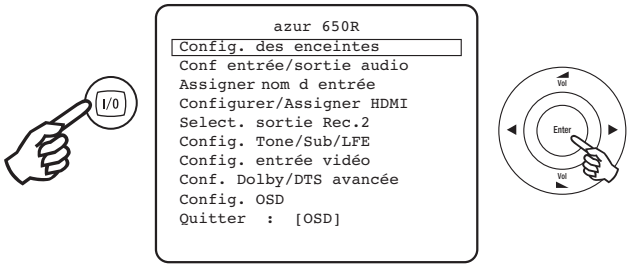
Enceintes arrière individuelles au lieu d'une seule enceinte surround arrière. Utilisé avec les tous derniers types de traitement 7.1. N'oubliez pas d'expérimenter différentes positions jusqu'à ce que vous soyez satisfait du son.

Dans chaque cas, les 5.1/6.1/7.1 correspondent en fait au nombre maximum d'enceintes pouvant être utilisées, du fait que les enceintes centrales et surround et le subwoofer peuvent tous être supprimés si nécessaire (cela réduira toutefois naturellement les performances). Par exemple, si vous choisissez de ne pas utiliser d'enceinte de canal central, vous pouvez définir cette option sur « None » (Aucun) dans les réglages, tel qu'indiqué ultérieurement et le 650R redirigera automatiquement les informations du canal audio central vers les canaux avant gauche et droit, en créant ce que l'on appelle un « Centre fantôme ».

De même, vous pourriez décider de ne pas utiliser de subwoofer si vos enceintes principales gauche et droite sont capables de reproduire suffisamment de graves pour profiter de manière satisfaisante des musiques et des films. Le 650R redirigera alors automatiquement les graves du subwoofer/canal LFE (effets basse fréquence) vers les enceintes avant gauche et droite.

Remarque : ce réglage est très important car le 650R utilisera également automatiquement ces informations pour choisir les modes de décodage Dolby et DTS appropriés en fonction non seulement de la source, mais aussi de l'ensemble d'enceintes que vous avez renseigné.

Pour indiquer à l'appareil le type d'ensemble d'enceintes dont vous disposez, activez l'affichage à l'écran via le bouton OSD de la télécommande, tel qu'indiqué. Sélectionnez le menu « Speaker Configuration » (Configuration des enceintes) à l'aide des boutons de volume +/- de la télécommande, puis appuyez sur le bouton Enter (Entrée) pour y accéder :



Choisissez un ensemble 5.1, 6.1 ou 7.1 en mettant en surbrillance le mode de décodage (Decode Mode) et en utilisant les flèches gauche et droite pour faire défiler les options:

```
Menu config. enceintes

Mode décodage    :7.1    ◄►
Avant G/D        :Large  ◄►
Centre           :Petit  ◄►
Surr. G/D        :Petit  ◄►
Surr. GA/DA      :Petit  ◄►
Subwoofer        :Oui    ◄►

[FL R oblig. sur Large
 lorsqsue subw. désactivé]
       Retour   :  [OSD]
```

Déplacez ensuite le curseur vers le bas et sélectionnez chaque enceinte successivement à l'aide des flèches gauche et droite pour choisir parmi « Large » (grande), « Small » (petite) ou « None » (aucune) pour chacune d'entre elles. Les options « Large » (grande) et « Small » (petite) sont utilisées pour décrire chaque enceinte en termes de réponse aux graves, sans que cela corresponde nécessairement à la dimension physique réelle de l'enceinte.

Large = Enceintes avec une réponse en fréquence faible prolongée étendue d'environ 20-40Hz à 16-20kHz (enceintes colonne ou enceintes sur pied de plus grande dimension et de haute qualité).

Small = Enceintes avec une réponse en fréquence faible moins prolongée étendue d'environ 80-100Hz à 16-20kHz (petites enceintes sur pied, compactes ou enceintes satellites).

Paramétrer chaque enceinte permet au 650R d'effectuer ce que l'on appelle la gestion des graves et de diriger les basses de faible fréquence provenant des sources musicales et le canal LFE de sources surround vers les enceintes les plus à même d'en reproduire fidèlement le son. Si vous ne souhaitez utiliser aucune des enceintes, réglez l'option sur « None » (aucune).

La sortie du subwoofer peut également être réglée sur « On » (activée) ou « Off » (désactivée). Si aucun subwoofer n'est utilisé, assurez-vous de régler cette option sur « Off » (désactivée) pour permettre au 650R de rediriger les informations de basses de ce canal vers d'autres enceintes.

Remarque : le 650R forcera certains paramètres sur certaines enceintes dans certaines des circonstances suivantes :

Les enceintes avant gauche et droite peuvent être réglées sur « Large » (grande) ou « Small » (petite), mais jamais sur « None » (aucune) car elles sont toujours indispensables pour reproduire n'importe quel type de musique/film.

Les graves doivent toujours être reproduites soit par le canal avant gauche et droit, soit par le subwoofer (ou les deux). Régler les enceintes avant gauche et droite sur « Small » (petites) réglera automatiquement le subwoofer sur « On » (activé). Régler le subwoofer sur « Off » (désactivé) réglera automatiquement les enceintes avant gauche et droite sur « Large » (grandes).

Si les enceintes avant gauche et droite ne peuvent reproduire les graves de faible fréquence, il est nécessaire d'utiliser un subwoofer. En d'autres termes, si les enceintes avant gauche et droite sont réglées sur « Small » (petites), le subwoofer doit être réglé sur « On » (activé).

De même, en réglant les enceintes avant gauche et droite sur « Small » (petites), les autres enceintes seront systématiquement réglées sur « Small » (petites) (et le subwoofer sur « On » (activé)). Cela afin d'empêcher que les informations de graves/LFE ne soient redirigées vers les canaux surround.

Pour mémoriser le réglage, il vous suffit de quitter le menu affiché à l'écran (OSD) (appuyer sur le bouton OSD permet de revenir à l'élément de menu précédent, puis de quitter et de mémoriser à partir de l'écran du menu principal).

2. Paramétrage des enceintes

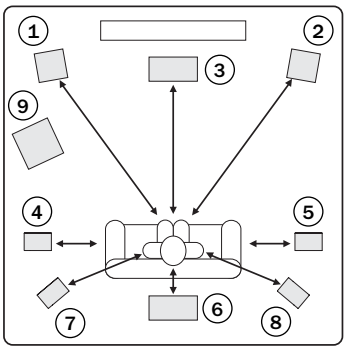
Les deux sections suivantes peuvent être effectuées via la procédure Cambridge Audio CAMCAS, vous pouvez par conséquent accéder directement à cette section si vous le souhaitez. Toutefois, il est recommandé de lire les explications ci-après pour comprendre les raisons de ces paramètres et leurs implications.

Délai des enceintes

Du fait que les enceintes d'un ensemble home cinéma sont généralement placées à des distances différentes de l'auditeur, le 650R intègre la capacité d'appliquer un délai numérique variable pour chacun des canaux de sorte que le son de chaque enceinte parvienne au même moment à l'aire d'écoute pour assurer un effet sonore surround optimal.

Pour définir automatiquement la durée du délai, reportez-vous à la section « Paramétrage automatique » de ce manuel.

Pour définir manuellement la durée du délai, il suffit de mesurer les distances entre l'aire d'écoute et chaque enceinte, tel qu'indiqué dans le schéma suivant :



1 = 1Enceintes avant gauches

2 = Enceintes avant droites

3 = Enceinte centrale

4 = Enceintes surround gauches

5 = Enceintes surround droites

6 = Enceinte surround arrière (lorsqu'elle est utilisée)

7 = Enceinte surround arrière gauche (lorsqu'elle est utilisée)

8 = Enceinte surround arrière droite (lorsqu'elle est utilisée)

9 = Subwoofer (peut être placé quasiment n'importe où)

Remarque : aucun réglage du délai n'est nécessaire pour le subwoofer.

Définissez les distances dans le menu Speaker Delay (délai des enceintes) affiché à l'écran (OSD) en choisissant la valeur la plus proche, exprimée en mètres (1 pied = 0,3 mètres). La vitesse du son est d'environ 340 mètres par seconde, le 650R ajoute ainsi un délai de près de 3 ms par mètre de distance définie.

Ouvrez le menu du délai des enceintes (« Speaker Delay Menu ») et sélectionnez une enceinte à la fois. Définissez la distance selon la valeur la plus proche que vous avez mesurée à l'aide des flèches gauche et droite (les valeurs n'ont pas besoin d'être exactes) :

Appuyez sur le bouton OSD pour quitter le menu.

```
Distance des enceintes

Enceinte        : Mètres   ►
Avant G         : 2.9      ◄►
Avant D         : 2.9      ◄►
Centre          : 2.9      ◄►
Surr. G         : 2.0      ◄►
Surr. D         : 2.0      ◄►
Surr. GA        : 2.0      ◄►
Surr. DA        : 2.0      ◄►

        Retour  : [OSD]
```

Remarque : outre les délais mentionnés ci-dessus, la lecture en Dolby Pro Logic II/IIx exige également un délai supplémentaire de 15 millisecondes pour les canaux surround uniquement. Ce délai supplémentaire fait partie des spécifications du Dolby Pro Logic II et veille à ce que le son des enceintes surround arrive juste après celui des enceintes avant afin de réduire l'audibilité de fuite acoustique entre les enceintes avant et surround. Du fait de la relation entre le Dolby Digital et Dolby Pro Logic IIx, les deux délais sont fixes (15ms supplémentaires pour les canaux surround), ainsi il est seulement nécessaire de définir le délai en mesurant les distances, tel qu'expliqué ci-dessus. Le 650R fournira automatiquement le délai supplémentaire approprié chaque fois que vous passerez à un mode Pro Logic.

Calibrage du niveau

Le 650R permet de calibrer le niveau afin d'harmoniser le niveau acoustique entre les différents types/les différentes tailles voire les différentes marques d'enceintes susceptibles d'être utilisées pour chaque canal. Ce calibrage s'effectue en ajustant le niveau relatif de chaque enceinte. Cela peut se faire manuellement via le menu « Level Calibration » affiché à l'écran (OSD) ou automatiquement, consultez ci-après la section « Paramétrage automatique » de ce manuel.

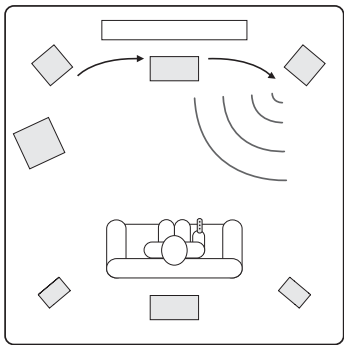
La procédure de base pour effectuer un réglage manuel est d'écouter ou de mesurer à l'aide d'un calibreur SPL (Niveau de pression acoustique - plus précis et recommandé, mais non indispensable) le niveau sonore émis par chaque enceinte et de régler les niveaux relatifs de chaque enceinte afin qu'elles aient toutes la même puissance sonore au niveau de l'aire d'écoute normale. Le 650R intègre un générateur de signaux de test (bruit blanc large bande) pour faciliter cette procédure.

Réglez l'appareil à un niveau d'écoute normal ou à environ la moitié du volume maximum. Appuyez sur le bouton OSD de la télécommande, puis sélectionnez le menu « Level Calibration ». Lancez maintenant le signal de test en mettant cet élément en surbrillance et en appuyant sur les flèches gauche ou droite :

```
Calibration des niveaux

Signal de test  :Désactivé ►
Avant G         :0dB    ◄►
Avant D         :0dB    ◄►
Surround L      :0dB    ◄►
Surround R      :0dB    ◄►
Centre          :0dB    ◄►
Subwoofer       :0dB    ◄►
Surr. Arrière G :0dB    ◄►
Surr. Arrière D :0dB    ◄►
        Retour :[OSD]
```

Vous devriez entendre un « souffle » ou un « chuintement continu », d'abord émis par l'enceinte avant gauche.

Vous pouvez maintenant faire défiler les canaux de haut en bas à l'aide des boutons de Volume +/- de la télécommande. Chaque fois qu'un nouveau canal est sélectionné, vous pourrez entendre le signal de test se déplacer vers ce canal. Comparez la puissance sonore de tous les canaux tels que vous les entendez au niveau de l'aire d'écoute.



Réglez à présent les canaux afin d'harmoniser leur son (en termes de puissance sonore uniquement, car les canaux ayant des réponses en fréquences différentes peuvent avoir un rendu différent en termes de « tonalité » du son, celui-ci pouvant produire plus ou moins de « chuintement continu »).

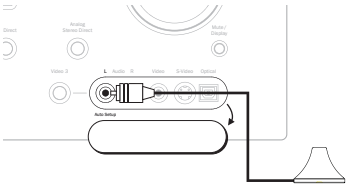
Choisissez le canal dont le son diverge le plus et sélectionnez-le pour écouter le signal de test. Réglez à présent le niveau relatif en dB (à l'aide des flèches gauche/droite de la télécommande) et continuez de le comparer à d'autres canaux jusqu'à ce qu'il soit d'égale intensité. Le niveau peut être modifié au maximum de + ou - 10dB par pas de 1dB. Répétez la procédure pour chaque canal, en commençant par celui ayant la puissance sonore la plus élevée. Une fois tous les canaux semblables en termes d'intensité, appuyez de nouveau sur le bouton OSD pour sauvegarder le réglage et quitter le menu.

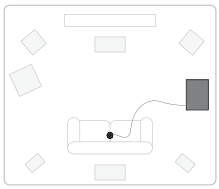
Paramétrage automatique des enceintes pour la distance/le niveau

Le 650R inclut notre système de paramétrage facile et automatique des enceintes appelé « CAMCAS » (Cambridge Audio Mic Controlled Auto Setup). Le système réalise deux séries de tests, en vérifiant tout d'abord quelles enceintes sont connectées, qu'elles le sont correctement et en phase, puis en mesurant et ajustant automatiquement les durées de délai des enceintes (c.-à-d. le réglage de la distance) et les niveaux.

Avant d'activer cette fonction, le mode de décodage (Decode Mode) (autrement dit, le type d'ensemble d'enceintes : 5.1, 6.1, 7.1) du 650R et l'état « Large » (grande)/« Small » (petite)/« None » (aucune) de chaque enceinte doivent être définis correctement, tel qu'indiqué dans la section 1. Ceci est important car l'appareil recherchera et vérifiera uniquement les enceintes que vous avez renseignées.

Pour effectuer le réglage automatique de la distance/du niveau, branchez tout d'abord le microphone fourni sur l'entrée audio avant gauche du panneau avant et placez-le au niveau de votre aire d'écoute normale dans la pièce.





Appuyez sur le bouton OSD de la télécommande pour accéder au menu affiché à l'écran (OSD), puis sélectionnez « Speaker Setup », le menu de configuration des enceintes. Sélectionnez à présent l'option « Auto Setup » pour accéder au menu de configuration automatique « Auto Setup » illustré ci-après.

```
Menu config. automatique

Branchez le micro sur le
canal gauche de Video3
sur lepanneau avant et
placez-le à hauteur et
en position d écoute nor
males


Continuer          : [ENTER]
Annuler/Retour     : [OSD]
```

Suivez les instructions à l'écran et appuyez sur « Enter » (Entrée) sur la télécommande lorsque vous êtes prêt à démarrer la fonction « Auto Setup ».

Une fois activée, le message ci-dessous s'affichera à l'écran et le mot « AUTOSETUP » sera également affiché sur le panneau avant du 650R pour confirmer.

```
Menu config. automatique

Lappareil vérifie maint
enant quelles enceintes
sont raccordées et leur
phase

Veuillez patienter........
```

Une série de signaux de test sera alors émise depuis l'ensemble des bornes d'enceintes raccordées au 650R (y compris la sortie du subwoofer).

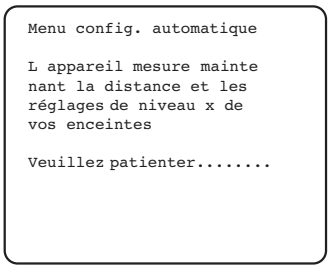
Une fois le test terminé, l'appareil affichera un écran similaire à celui ci-dessous afin d'indiquer quelles enceintes ont été détectées et lesquelles ont semblé déphasées.

```
Menu config. automatique

Enceintes détectées:

L C R LS RS LB RB SW
Toutes les enceintes
sont en phase


Continue           : [ENTER]
Retest/Return      : [OSD]
```

Si l'une quelconque des enceintes apparaît comme étant non-raccordée ou déphasée, vérifiez soigneusement les connexions sur l'enceinte et l'arrière de l'appareil. Vérifiez également la présence éventuelle sur l'enceinte de toute liaison bi-câblage. Pour toute enceinte déphasée, vérifiez que la borne + correspondante du 650R est raccordée à la borne + de ladite enceinte, et que de la même manière, la borne du 650R est raccordée à la borne de l'enceinte pour ce canal.

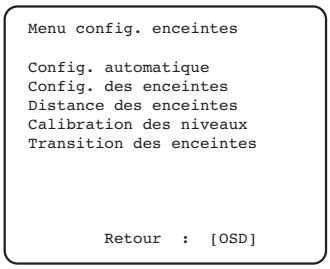
Si nécessaire, appuyez sur la touche OSD pour effectuer un nouvel essai ou appuyez sur Enter (Entrée) pour commencer la deuxième partie de la procédure de configuration automatique, tel qu'indiqué ci-dessous.

De nouveau, une série de signaux de test sera alors émise depuis de l'ensemble des bornes d'enceintes et du subwoofer connectées. Le 650R utilise ces données pour mesurer les niveaux et les distances (et ainsi introduire les délais corrects) appropriés à vos enceintes et aux caractéristiques de la pièce.



Une fois la configuration automatique du 650R terminée, le 650R reviendra au menu de configuration des enceintes « Speaker Setup ».

Le réglage de la distance entre les enceintes et le calibrage du niveau pour chaque enceinte aura été mis à jour.



Il est bien sûr possible à présent d'accéder aux menus de délai des enceintes et de calibrage du niveau si vous voulez manuellement vérifier/ajuster les réglages effectués par le système CAMCAS, et il est toujours conseillé de les vérifier dans la mesure où nul système ne saurait être totalement infaillible.

Pour quitter le menu de configuration automatique du 650R, continuez d'appuyer sur le bouton OSD de la télécommande pour quitter tous les menus ou jusqu'à ce que « OSD » ne soit plus affiché sur le panneau avant. Vous pouvez maintenant débrancher le microphone et le ranger en vue d'une utilisation ultérieure.

Remarque : si la configuration automatique du 650R échoue pour une raison quelconque, un message d'échec apparaîtra à l'écran. Ce message fournira des détails sur le canal ou les canaux d'enceinte qui n'ont pas été correctement ajustés. Si tel est le cas, vérifiez à nouveau que les enceintes indiquées par le menu affiché à l'écran (OSD) comme ayant rencontré une erreur sont correctement connectées et que leur câblage n'est pas déphasé. Vérifiez également la connexion du microphone et d'autres problèmes externes susceptibles d'avoir influé sur les tests, tels que le bruit dans la pièce, etc.

Remarque : comme tous les systèmes, le CAMCAS a ses limites. Les enceintes présentant des angles de phase très marqués ou dont le câblage déphase délibérément certains dispositifs d'entraînement peuvent bien sûr apparaître au système comme enceinte déphasée alors qu'elle est correctement raccordée. Si une enceinte est signalé comme déphasée, mais qu'elle est correctement câblée, consultez le fabricant de l'enceinte dans le cas où cela est avéré.

De même les enceintes bi-polaires qui émettent dans plusieurs directions peuvent rendre difficile la mesure de la distance, et parfois du niveau, avec autant de précision que vous le souhaiteriez.

Dans tous les cas, il est toujours conseillé de vérifier manuellement les réglages effectués par le système CAMCAS pour s'assurer qu'il n'y a pas d'erreurs manifestes.

3. Assigner des sources HDMI (ou DVI)

Le 650R est doté de trois entrées HDMI (High Definition Multi-Media Interface) et d'une sortie HDMI. Le HDMI est un système audio/vidéo entièrement numérique qui transmet l'image et le son à l'écran en format numérique en vue d'offrir la meilleure qualité d'image possible. DVI (Digital Video Interface) est un sous-ensemble de HDMI qui utilise des connecteurs différents et qui transmet uniquement la vidéo numérique au téléviseur/moniteur (sans audio). Le 650R est entièrement compatible avec le DVI grâce à de simples adaptateurs DVI-HDMI passifs qui permettent la conversion du connecteur DVI à un format de connecteur HDMI (et inverse si nécessaire) pour l'acheminement via le 650R. Le 650R peut commuter les deux types de signaux.

Il est fréquent que les sorties HDMI/DVI (désormais appelées collectivement HDMI) sur les lecteurs Blu-ray, DVD et les boîtiers décodeurs prennent également en charge des formats de résolution plus élevés, notamment les types à balayage progressif (progressive scan). Consultez la documentation de votre téléviseur et de votre source HDMI pour plus de détails. Il est souvent possible de choisir parmi diverses options. Dans ce cas, choisissez celle offrant la qualité de sortie la plus élevée qui soit compatible à la fois avec votre source et votre téléviseur.

À partir de lecteurs Blu-ray, le HDMI permet également de prendre en charge les derniers formats Dolby Digital Plus et True-HD, ainsi que DTS-HD High Resolution et Master Audio.

Veillez à ce que la sortie HDMI de votre lecteur soit réglée sur « Bitstream » ou « Raw » pour transmettre les formats au 650R en vue de les décoder.

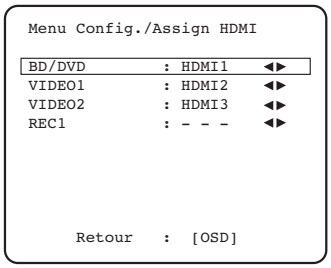
De même, certains lecteurs Blu-ray sont dotés de fonctions permettant une retro-conversion des formats tels que le Dolby Digital Plus en Dolby Digital 5.1 rétrocompatible pour des modèles de récepteurs AV plus anciens qui ne prennent pas en charge ces formats.

Assurez-vous que ces paramètres sont désactivés pour permettre au 650R d'accéder aux tous derniers formats.

Chacune des 3 entrées HDMI peut être librement assignée aux entrées DVD, Recorder 1, Video 1 ou Video 2 via le menu affiché à l'écran (OSD). Sélectionnez le menu « HDMI Setup/Assign » :

Le paramétrage par défaut est tel qu'indiqué ci-dessous.

Mettez en surbrillance chaque entrée HDMI une par une et assignez-la à l'une des 4 options possibles (à l'aide des flèches gauche et droite).



4. Paramétrage des sources

L'étape suivante consiste à sélectionner chaque source d'entrée une par une sur le 650R et renseigner les éléments suivants :

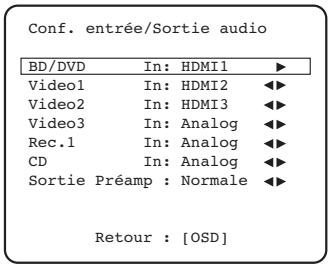
- Le type de connexion audio que vous souhaitez utiliser pour cette source (entrée analogique, numérique ou HDMI)*.
- Le type de connexion vidéo que vous souhaitez utiliser pour cette source (composite, S-Video, composante ou HDMI)*.
- Le mode de traitement pour cette source.

Le 650R mémorise ces paramètres individuellement pour chaque source d'entrée et les applique chaque fois que vous modifiez la source d'entrée.

* Rappelez-vous que si vous souhaitez utiliser le HDMI comme source, vous devez avoir attribué une entrée HDMI auxdites sources, tel qu'indiqué dans la section précédente.

Type de raccordement audio

Sélectionnez le menu de configuration des entrées et sorties audio « Audio In/Out Setup ». Mettez en surbrillance chaque source une par une, puis sélectionnez les types d'entrées analogiques ou numériques (utilisez les flèches *gauche* et *droite*) :



Pour les entrées analogiques, vous devrez utiliser un raccordement stéréo phono/RCA vers phono/RCA avec le 650R. Pour les entrées numériques, vous devrez utiliser un câble coaxial type numérique 75 ohm phono/RCA vers phono/RCA (SPDIF) ou un câble fibre optique (TOSLINK). Le 650R utilisera automatiquement la connexion disponible, quelle qu'elle soit. N'effectuez pas le raccordement des entrées à la fois optiques et coaxiales pour une même source.

Remarque : l'élément de sortie du préampli « Preamp » en bas de ce menu permet de choisir entre le mode Normal (par défaut), Pre Out (lorsque les amplificateurs de puissance externes sont utilisés) et Ext 2 Ch. (lorsque les amplificateurs de puissance externes sont utilisés uniquement pour les enceintes avant gauche et droite). Ces options sont abordées dans une autre section du manuel. Assurez-vous que le réglage est bien défini sur Normal.

Une fois les types audio paramétrés, quittez le menu affiché à l'écran (OSD) pour sauvegarder vos choix.

Ce paramètre peut également être modifié à tout moment sans utiliser le menu affiché à l'écran (OSD), en appuyant sur le bouton *Audio Input Type* (Type d'entrée audio) sur la télécommande ou le panneau avant, ce qui vous permettra de faire défiler les types d'entrées analogiques ou numériques pour la source actuellement sélectionnée, qui seront comme d'habitude appliquées la prochaine fois que vous reviendrez à cette source.

4. Paramétrage des sources (suite)

Type de raccordement vidéo

Le 650R permet d'effectuer un transcodage ou une conversion ascendante/descendante entre la vidéo composite, S-Video et la vidéo en composante, et une conversion ascendante uniquement pour le format HDMI. Cette fonction est extrêmement utile dans la mesure où elle permet d'effectuer un seul type de raccordement vidéo avec le téléviseur/moniteur, même si différents types de raccordements d'entrée vidéo sont utilisés pour différentes entrées de sources. Comme pour les entrées vidéo, le type de raccordement de sortie à privilégier avec le téléviseur/moniteur est (par ordre décroissant de qualité) HDMI, puis vidéo composante, S-Video et enfin vidéo composite.

Lorsque vous réglez le type d'entrée vidéo, le 650R sélectionne également automatiquement un mode de transcodage, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessous :

SORTIES TV/MONITEUR ACTIVES

TYPE D'ENTRÉE VIDÉO SÉLECTIONNÉE	Composite	S-Video	Composante	HDMI
Composite	Direct	Transcodage	Transcodage	Transcodage
S-Video	Transcodage	Direct	Transcodage	Transcodage
Composante	Transcodage	Transcodage	Direct	Transcodage
HDMI *	Direct	Direct	Direct	Direct

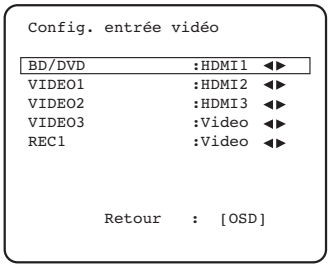
Ce réglage est mémorisé entrée par entrée.

* Uniquement disponible lorsqu'une entrée HDMI a été assignée à la source.

Remarque : le 650R n'est pas en mesure de retro-convertir le format HDMI. Par conséquent, si vous raccordez un équipement source au 650R via la connexion HDMI, vous devez effectuer un branchement de sortie HDMI vers le téléviseur pour pouvoir visionner cette source.

Dans tous les cas, vous devez indiquer au 650R, entrée par entrée, le type de vidéo que vous utilisez pour la source.

Sélectionnez le menu de paramétrage de l'entrée vidéo « Video Input Setup ».
Mettez en surbrillance chaque source une par une, puis sélectionnez Video, S-Video, YPbPr (Composante) ou HDMI (si la source a été assignée à l'entrée HDMI.



De même que pour les sorties principales, le 650R transcode aussi la vidéo analogique pour les sorties composites des zones 2/3 Incognito Ready (nécessite l'ajout de boîtiers de commande et d'alimentation Incognito ; reportez-vous à la section s'y rapportant dans ce manuel) de sorte que vous êtes libre d'utiliser l'une quelconque des variantes de vidéo analogique pour les sources que vous souhaitez utiliser dans les zones 2/3.

Remarque : le 650R n'étant pas en mesure de retro-convertir la vidéo HDMI en vidéo analogique, si vous souhaitez effectuer un raccordement HDMI avec l'appareil et regarder la même source dans les zones 2 et/ou 3, vous devez réaliser un raccordement vidéo analogique parallèle supplémentaire à partir de la même source afin qu'elle soit utilisée par la zone 2/3.

La quasi-totalité des lecteurs BD/DVD, etc. sont équipés de sorties vidéo analogiques indépendantes de leurs sorties HDMI, ce qui rend le raccordement extrêmement simple à réaliser.

Ce paramètre peut également être modifié à tout moment sans utiliser le menu affiché à l'écran (OSD), en appuyant sur le bouton Video Input Type.

Cela permet de faire défiler les différents types de raccordements pour vidéo analogique possibles sur le 650R :

1. Vidéo composite (CVBS)

2. S-Video (S-VHS, Y/C)

3. Vidéo composante (YCbCr / YPbPr, YUV)

4. HDMI (si assigné)

Modes de son surround

Le 650R prend en charge plusieurs modes d'écoute pour la musique et le home-cinéma. La restitution que le 650R peut fournir dépend à la fois de la présence du signal source, de la configuration des enceintes et du mode de décodage sélectionnés. Avant d'aborder le fonctionnement du 650R, vous trouverez ci-après un bref guide des formats de son surround avec lesquels le 650R est compatible, à titre de référence :

Dolby True HD

Technologie audio sans perte de Dolby, conçue principalement pour les disques/lecteurs Blu-ray haute capacité. Dolby True HD offre théoriquement un son bit pour bit identique à la version studio mastérisée originale par l'utilisation d'un encodage 100% sans perte. De précédent formats, tels que Dolby Digital 5.1 ou EX, ont utilisé l'encodage avec perte de qualité qui implique la perte systématique de certaines données (qui sont théoriquement moins audibles) lors du processus d'encodage afin de réduire la capacité de stockage nécessaire sur le disque. Il s'agit d'un nouveau format qui prend en charge jusqu'à huit canaux (habituellement utilisés comme 7.1) à gamme étendue de 24-bit/96 kHz audio ou deux canaux de 24/192 kHz via les disques Blu-ray et qui n'est pas rétrocompatible avec les dispositifs antérieurs. Le format peut soit être transmis au 650R en « bitstream » en vue d'un décodage interne (recommandé), soit être décodé en interne par certains lecteurs Blu-ray et transmis au 650R sous forme de PCM multi-canaux. Dans les deux cas, une connexion HDMI est nécessaire entre le 650R et un lecteur Blu-ray adapté car le Dolby True HD ne peut être transmis que par HDMI.

Dolby Digital Plus

Un nouveau dispositif d'encodage basé sur le CODEC Dolby Digital original, mais doté d'améliorations visant à renforcer l'efficacité du codage et la qualité audio. Dolby Digital Plus prend en charge les configurations 7.1 canaux totalement discrets par rapport au Dolby Digital 5.1 (ou 6.1 dans sa variante EX où le 6e canal est encodé en matrice. Ces formats bitstream Dolby Digital Plus ne sont pas rétrocompatibles avec les anciens décodeurs Dolby Digital, mais doivent obligatoirement être décodés par un récepteur AV spécifique (tel que le 650R) et exigent une connexion HDMI car Dolby Digital Plus est actuellement transmis uniquement par HDMI. Toutefois, tous les lecteurs Blu-ray compatibles Dolby Digital Plus doivent également être en mesure de transformer le Dolby Digital Plus dans un format de sortie Dolby Digital 5.1 rétrocompatible afin de garantir la lecture sur des systèmes Dolby Digital plus anciens. Le 650R est néanmoins totalement compatible avec le Dolby Digital Plus.

DTS-HD Master Audio

Un nouveau CODEC audio sans perte de DTS. Plutôt que d'être incompatible avec les versions antérieures, le DTS-HD Master Audio est transmis comme extension d'un format bitstream DTS normal. Un deuxième flux intégré est transmis, comprenant la « différence » entre la version studio originale et le DTS compressé avec pertes, plus les deux canaux supplémentaires. Les appareils compatibles DTS-HD Master Audio (tels que le 650R) sont capables d'utiliser ces informations sur les « différences » pour recréer une version bit pour bit sans perte des données 7.1 d'origine. Les appareils qui ne prennent pas en charge l'extension Master Audio décodent simplement le flux 5.1 DTS original et ne tiennent pas compte de l'extension Master Audio offrant une rétrocompatibilité (compatibilité ascendante).

DTS-HD High Resolution Audio

Connu également sous le nom de DTS-HR, il s'agit d'une extension du format audio DTS original. DTS-HD High Resolution Audio prend en charge les configurations 7.1 canaux totalement discrets par rapport au DTS 5.1 (ou 6.1 dans ses variantes DTS ES Matrix ou DTS ES Discrete). Comme avec le DTS-HD Master Audio, un deuxième flux intégré est transmis, comprenant la « différence » entre la version studio originale et le DTS compressé avec pertes, plus les deux canaux supplémentaires, toutefois dans ce cas le flux supplémentaire est également formé par la compression avec perte. Il s'agit effectivement d'une version 7.1 de DTS qui peut être décodée par des appareils (tels que le 650R) capables de décoder le DTS-HD High Resolution Audio. Les appareils qui ne prennent pas en charge l'extension High Resolution décodent simplement le flux 5.1 DTS original et ne tiennent pas compte de l'extension High Resolution offrant une rétrocompatibilité (compatibilité ascendante).

Dolby Digital

Connu également sous le nom de DD (3/2) ou DD 5.1, ce format offre (jusqu'à) 5.1 sorties à partir de sources Dolby Digital encodées de manière appropriée, avec cinq canaux principaux (avant gauche et droit, centre, surround gauche et droit) et un canal d'effets basse fréquence pour le subwoofer, tous discrètement encodés. Pour décoder du Dolby Digital, il est nécessaire de disposer d'un DVD encodé en Dolby Digital et d'une connexion numérique entre l'appareil source (un lecteur DVD par exemple) et le 650R.

Remarque : les formats Dolby Digital et DTS peuvent parfois transmettre moins de canaux que leur nombre maximum, par ex. Dolby Digital (2/0), auquel cas un signal encodé Dolby Digital ne transmet en réalité qu'un signal stéréo deux canaux (les autres canaux sont inactifs).

DTS

Connu également sous le nom de DTS (3/2) ou DTS 5.1, ce format offre (jusqu'à) 5.1 sorties à partir de sources DTS encodées de manière appropriée, avec cinq canaux principaux (avant gauche et droit, centre, surround gauche et droit) et un canal d'effets basse fréquence pour le subwoofer, tous discrètement encodés. Pour décoder du DTS, il est nécessaire de disposer d'un disque correctement encodé en DTS et d'une connexion numérique entre l'appareil source et le 650R.

Dolby Digital EX

Également connu sous le nom de DD (3/3) ou DD 6.1, il s'agit d'une forme améliorée du Dolby Digital. En plus des canaux 5.1 discrètement encodés, le DD EX offre une sixième matrice de canal supplémentaire (surround arrière, produisant un son 6.1) encodée dans les enceintes surround arrière pour une profondeur d'image renforcée et une localisation du son plus tangible derrière l'auditeur. Pour bénéficier du DD EX, il est nécessaire d'utiliser un disque encodé en DD EX. Le DD EX est rétrocompatible avec le décodage en DD 5.1. Si le DD EX est décodé comme DD normal, le signal surround arrière sera présent à la fois sur les enceintes surround arrière gauche et droite (formant un centre arrière fantôme). Il peut également être décodé sous forme de 7.1 en transmettant le décodage surround arrière aux enceintes surround arrière gauche et droite (formant deux surround arrière mono).

DTS-ES Matrix

Également connu sous le nom de DTS (3/3) Matrix, il s'agit d'une forme améliorée du DTS. En plus des canaux 5.1 discrètement encodés, le DTS ES offre également une sixième matrice de canal supplémentaire (surround arrière, produisant un son 6.1) encodée dans les enceintes surround arrière pour une profondeur d'image renforcée et une localisation du son plus tangible derrière l'auditeur. Pour bénéficier du DTS ES, il est nécessaire d'utiliser un disque encodé en DTS ES. Le DTS ES est rétrocompatible avec le décodage en DTS 5.1. Si le DTS ES est décodé comme DTS normal, le signal surround arrière sera présent à la fois sur les enceintes surround arrière gauche et droite (formant un centre arrière fantôme). Il peut également être décodé sous forme de 7.1 en transmettant le décodage surround arrière aux enceintes surround arrière gauche et droite (formant deux surround arrière mono).

DTS ES Discrete

Il s'agit d'une autre forme améliorée du DTS, également connue sous le nom de DTS (3/3) Discrete ou DTS ES Discrete 6.1. DTS ES Discrete offre également un canal supplémentaire (Surround arrière) pour une profondeur d'image renforcée et une localisation du son plus tangible derrière l'auditeur, cependant dans ce cas des données supplémentaires sont intégrées au bitstream afin que tous les canaux soient discrètement encodés. L'enceinte surround arrière jouit d'une plus grande séparation d'avec les autres canaux que ce qui est possible avec les technologies encodées en matrice. Pour bénéficier du DTS-ES Discrete, il est nécessaire d'utiliser un disque encodé en DTS ES Discrete.

Le DTS ES Discrete est rétrocompatible à la fois avec le décodage en DTS 5.1 et DTS ES Matrix 6.1. Si le DTS ES Discrete est décodé comme DTS normal, le signal surround arrière sera présent à la fois sur les enceintes surround arrière gauche et droite (formant un centre arrière fantôme). Si le DTS ES Discrete est décodé avec du DTS ES Matrix, le signal surround arrière sera décodé séparément (c.-à-d. en 6.1) mais par un processus matriciel, qui procurera la même séparation de canaux que si le disque source était réellement en DTS ES Matrix (sans atteindre une aussi bonne qualité que le DTS EX Discrete).

Il peut également être décodé sous forme de 7.1 en transmettant le décodage surround arrière aux enceintes surround arrière gauche et droite (formant deux surround arrière mono).

Pro Logic II

Le nouveau format ProLogic, le ProLogic II, est une technologie Dolby par laquelle cinq canaux (avant gauche et droit, centre, surround gauche et droit) sont encodés dans un mixage stéréo au moyen d'un processus matriciel analogique. Les sources en Dolby Pro Logic II peuvent être lues sur des appareils stéréo classiques (en stéréo) ou décodées en 5 canaux de son surround.

Dolby Pro Logic II est compatible avec le système Dolby Pro Logic antérieur (qui était l'équivalent de décodage de l'encodage Dolby Surround) à 4 canaux (gauche, centre, droit et mono surround), tel qu'utilisé couramment sur les cassettes vidéo, les programmes télévisés ou les films plus anciens.

Remarque : Pro Logic n'inclut pas de canal LFE (canal d'effets basse fréquence) pour le subwoofer, néanmoins le 650R est en mesure de créer une sortie subwoofer (pour 5.1) via la fonction de gestion des graves. Reportez-vous à la section « Configuration de la tonalité, du subwoofer et du mode LFE » dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations.

Pro Logic IIx

Une version plus récente du Dolby Pro Logic II, qui est capable de recréer les 6 ou 7 canaux de son surround discret (avec son surround arrière pleinement stéréo en mode 7 canaux) à partir de supports source stéréo encodés de manière adaptée. Le Pro Logic IIx intègre aussi des modes pour le post-traitement de sources stéréo ou 5.1 en 6 ou 7 canaux, qu'elles aient été encodées ou non en Pro Logic IIx. Lorsque le décodage 5.1 est requis, le décodage Dolby Prologic II sera toujours utilisé par le 650R à la place du Pro Logic IIx car le IIx ne fonctionne que pour la sortie 6 ou 7 canaux.

Remarque : le Pro Logic IIx n'inclut pas de canal LFE (canal d'effets basse fréquence) pour le subwoofer, néanmoins le 650R est en mesure de créer une sortie subwoofer (pour 6.1/7.1) via la fonction de gestion des graves. Reportez-vous à la section « Configuration de la tonalité, du subwoofer et du mode LFE » dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations.

DTS Neo:6

Une technologie DTS qui est capable de recréer les 6 canaux de son surround (avant gauche et droit, centre, surround gauche et droit, surround arrière) à partir de supports source stéréo analogiques encodés en matrice. Les sources en DTS Neo:6 peuvent être lues sur des appareils stéréo classiques (en stéréo) ou décodées en 6 canaux de son surround.

Remarque : le Neo:6 n'inclut pas de canal LFE (canal d'effets basse fréquence) pour le subwoofer, néanmoins le 650R est en mesure de créer une sortie subwoofer via la fonction de gestion des graves. Reportez-vous à la section « Configuration de la tonalité, du subwoofer et du mode LFE » dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations.

Le Neo:6 peut également être décodé sous forme de 7.1 en transmettant le décodage surround arrière aux enceintes surround arrière gauche et droite (formant deux surround arrière mono).

DTS 96/24

Une technologie DTS qui offre 5.1 canaux de 96 kHz / 24 bit audio (avec vidéo si nécessaire) sur disques DVD vidéo et audio (zone vidéo) (avec un encodage adapté en DTS 96/24). Les lecteurs DVD qui permettent la sortie numérique DTS transmettent le flux audio binaire (bitstream) DTS 96/24 via S/PDIF en vue de le décoder dans le 650R.

Modes DSP

Ces modes permettent de bénéficier d'un son d'ambiance (surround) à partir de supports source qui n'ont aucun encodage. L'effet de son surround est réalisé par traitement numérique du signal de la source analogique ou numérique stéréo utilisée. Cinq modes sont possibles : Movie (Film), Music (Musique), Room (Salle), Theatre (Théâtre) et Hall.

Stereo/Stereo + Sub

Seules les enceintes avant gauche et droite (et le subwoofer s'il est sélectionné) sont dotées de sorties dans ce mode. Si une source analogique est sélectionnée, elle sera convertie en numérique via les convertisseurs analogique/numérique 24 bits pour permettre la sous-création de domaine numérique et le contrôle des graves/aigus.

Si une source numérique est sélectionnée, le 650R la traitera soit en stéréo LPCM (à partir des sorties numériques d'un lecteur CD par exemple) soit en downmix stéréo de sources DD ou DTS (à partir de la sortie numérique d'un lecteur DVD par exemple).

Autres modes

Stéréo analogique direct

Sélectionne directement les entrées analogiques pour la source actuelle sans conversion analogique/numérique, traitement DSP, graves/aigus ou canal de subwoofer actif. Offre la meilleure fidélité pour les équipements source Hi-Fi analogiques. Dans ce mode, le 650R se comporte comme un amplificateur Hi-Fi intégré classique.

PCM multi-canaux

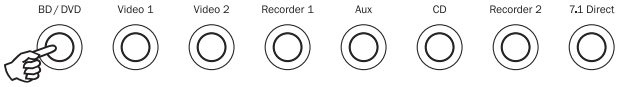
Certains appareils de lecture (en particulier les lecteurs Blu-ray) sont capables de décoder eux-mêmes quelques-uns des formats ci-dessus en interne, puis de transmettre l'audio décodé sous forme de PCM multi-canaux au 650R. De plus, les disques Blu-ray sont capables de prendre en charge les bandes son PCM multi-canaux natives non encodées (jusqu'à 8 canaux) sur le disque lui-même. Dans les deux cas, si votre lecteur peut produire ces formats via HDMI, le 650R sera en mesure de les recevoir en mode PCM multi-canaux.

Utilisation

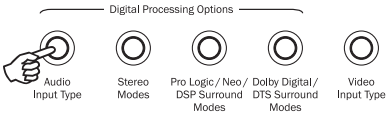
Pour activer le 650R, commutez l'interrupteur d'alimentation du panneau arrière en position « *On* » puis appuyez sur le bouton *Veille/Marche* du panneau avant.

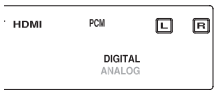
Sélectionner la source

1. Sélectionnez la source souhaitée en appuyant sur le bouton de source correspondant sur le panneau avant ou la télécommande.



2. Si nécessaire, appuyez sur le bouton *Audio Input Type* (Type d'entrée audio) pour sélectionner le mode d'entrée de l'appareil source, en analogique, numérique ou HDMI (en fonction du raccordement effectué sur le panneau arrière).



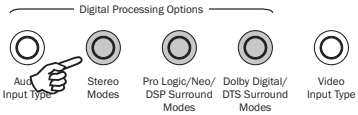


Les icônes numériques, analogiques ou HDMI sur l'afficheur indiquent le type d'entrée actuellement sélectionnée.

Remarque : le 650R mémorise le type d'entrée pour chaque source afin de l'appliquer automatiquement la prochaine fois que cette source est de nouveau sélectionnée.

Sélectionner le mode d'écoute désiré

Sélectionnez un mode adapté au support/type source que vous écoutez en appuyant sur l'un des 3 principaux boutons d'options de traitement numérique et en parcourant les sous-modes disponibles.



Dans tous les cas, la première fois qu'un bouton de mode est actionné, le 650R indiquera le mode de décodage en cours sur l'afficheur du panneau avant. Appuyer de nouveau sur le bouton permettra de faire défiler le mode disponible suivant (s'il y en a un). Si aucun bouton n'est actionné pendant 4 ou 5 secondes, le 650R revient en mode de fonctionnement normal sans changer de mode.

Modes stéréo - Sélectionne le mode 2 canaux stéréo pour les supports stéréo ; appuyer de nouveau sur ce bouton sélectionne le mode Stereo + Sub.

Il s'agit d'un mode de traitement numérique qui permet de contrôler les graves et les aigus, et d'activer le subwoofer si nécessaire. L'entrée peut être soit analogique (auquel cas elle sera transformée en numérique par conversion analogique/numérique 24 bits), soit numérique natif.

Modes Prologic/Neo:6/DSP - Sélectionne une gamme de modes surround avec une source encodée en matrice appropriée.

Ces modes sont à utiliser avec les sorties analogiques ou numériques d'un téléviseur ou d'un magnétoscope, par exemple si le support source a été encodé au moyen de l'un de ces processus.

Prologic et DTS Neo:6 sont tous deux disponibles sous différentes formes pour décoder les bandes son encodées de manière appropriée. En outre, les modes DSP sont disponibles pour traiter les sources sans aucun encodage. En raison du processus d'encodage matriciel, aucun de ces modes n'incorpore de balise indiquant au 650R le type d'encodage utilisé dans le support source. Par conséquent, vous devez sélectionner manuellement ces modes.

Modes Dolby Digital/DTS - Sélectionne une gamme de modes surround numériques avec les supports source numériques encodés de manière appropriée (uniquement). Ces modes sont à utiliser avec les sorties numériques SPDIF, Toslink ou HDMI (définies sur Bitstream/Raw) de lecteurs Blu-ray, lecteurs DVD ou récepteurs par satellite, etc. Pour permettre au 650R de sélectionner l'un de ces modes, un flux audio binaire (bitstream) numérique d'entrée valide doit être présent. Ceci s'explique par le fait que le 650R a besoin de lire les balises entrantes afin de déterminer le type d'encodage pouvant être utilisé et de présenter toutes les options possibles.

Remarque : certains nouveaux types de son surround (tels que Dolby et DTS HD) sont disponibles uniquement à partir de disques Blu-ray sur HDMI.

Si aucun flux audio binaire (bitstream) n'est présent, le 650R indiquera le message « Mode Unavailable » (mode non disponible) sur l'afficheur si vous appuyez sur ce bouton.

Remarque : les modes disponibles pour chaque bouton dépendent à la fois de la configuration des enceintes préalablement définie dans le menu affiché à l'écran (OSD) et sur le support source.

Lorsque le bouton des modes DD/TS est actionné, le 650R mémorise le flux audio binaire (bitstream) entrant et sélectionne le premier mode disponible pour le type de bitstream actuel.

Dans certains cas, (voir tableaux), appuyer de nouveau sur le bouton permettra de passer à une autre option d'encodage.

Appuyer sur le bouton des modes Prologic/ Neo:6/DSP lorsque le 650R a mémorisé un format bitstream DD/DTS présentera plus d'options dans la mesure du possible, y compris des modes post-traités.

Il s'agit de modes qui permettent d'appliquer un traitement supplémentaire après le décodage principal du son surround. Par exemple Dolby Digital (2/0) + PLII Music. Cela ajoute un décodage ProLogic 5.1 à un décodage Dolby Digital stéréo pour transformer la stéréo 2 canaux en 5.1.

Pour accéder à ce mode, sélectionnez d'abord le bouton de mode Dolby Digital/DTS Dolby (2/0) lorsqu'un format bitstream Dolby (2/0) est présent (cela sélectionne un décodage Dolby Digital (2/0) normal). Appuyez ensuite sur le bouton de mode Pro Logic/Neo:6/DSP pour accéder au mode suivant, ce qui rajoute un nouveau décodage PLII.

Pour des configurations d'enceintes en 6.1 ou 7.1, le nombre de possibilités de décodage est plus important, tel qu'indiqué dans les tableaux de « Modes de décodage » ci-après. Plusieurs modes de post-traitement sont disponibles en utilisant Prologic IIx ou Neo:6.

Les flux Dolby Digital/DTS sont toujours indiqués sur l'afficheur du panneau avant en tant que Dolby Digital (x/x).x ou DTS (x/x).x, les nombres entre crochets correspondant aux canaux actifs dans le support source. Les canaux de sortie actifs sont signalés par les icônes sur le côté droit de l'afficheur du panneau avant. Les types d'entrées DD/DTS possibles sont les suivantes :

(1/0) - Mono, canal central uniquement

(2/0) - Stéréo gauche/droit

(2/0).1 - Stéréo gauche/droit et LFE (Subwoofer)

(2/2) - Stéréo gauche/droit et surround gauche/droit

(3/0) - Gauche, centre, droit

(3/0).1 - Gauche, centre, droit et LFE (Subwoofer)

(3/2).1 - 5.1 : Gauche, droit, centre, surround gauche et droit et LFE (Subwoofer)

(3/3).1 - 6.1 : Gauche, droit, centre, surround gauche et droit, surround arrière et LFE (Subwoofer)

(3/4).1 - 7.1 : Gauche, droit, centre, surround gauche et droit, surround arrière gauche et droit, et LFE (Subwoofer)

Modes de décodage - Configuration des enceintes en 5.1

Pro Logic/Neo/ DSP Surround Modes

Dolby Digital/ DTS Surround Modes

Format audio entrant	Résolution de canal native	Modes disponibles	Canaux de sortie	Modes disponibles	Canaux de sortie
PCM	**2**	PCM + PLII Movie PCM + PLII Music PCM + PLII Game PCM + Neo:6 Cinema PCM + Neo:6 Music Movie Music Room Theatre Hall	>5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 >5.1 ■ >5.1 ■ >5.1 ■ >5.1 ■ >5.1 ■	PCM	**2** ◆
Dolby Digital (2/0)	**2**	Dolby Digital (2/0) + PLII Movie Dolby Digital (2/0) + PLII Music Dolby Digital (2/0) + PLII Game	>5.1 >5.1 >5.1	Dolby Digital (2/0)	**2**
Dolby Digital	**5.1**			Dolby Digital (3/2).1	**5.1**
Dolby Digital EX	**6.1**			Dolby Digital EX (3/3).1	5.1<
DTS (2/0)	**2**			DTS (2/0)	**2**
DTS	**5.1**			DTS (3/2).1	**5.1**
DTS ES Matrix	**6.1**			DTS ES Matrix (3/3).1	5.1<
DTS ES Discrete	**6.1**			DTS ES Discrete (3/3).1	5.1<
DTS 96/24	**5.1**			DTS 96/24	**5.1**
Multi Channel PCM	**5.1** ★			Multi PCM (3/2).1	**5.1**
Multi Channel PCM	**7.1** ★			Multi PCM (3/4).1	5.1<
Dolby Digital Plus	**5.1** ★			Dolby Digital Plus (3/2).1	**5.1**
Dolby Digital Plus	**7.1** ★			Dolby Digital Plus (3/4).1	5.1<
Dolby True HD	**5.1** ★			Dolby True HD (3/2).1	**5.1** ▼
Dolby True HD	**7.1** ★			Dolby True HD (3/4).1	5.1< ▼
DTS HD High Resolution	**5.1** ★			DTS-HD HR (3/2).1	**5.1**
DTS HD High Resolution	**7.1** ★			DTS-HD HR (3/4).1	5.1<
DTS Master Audio	**5.1** ★			DTS-HD MA (3/2).1	**5.1** ▼
DTS Master Audio	**7.1** ★			DTS-HD MA (3/4).1	5.1< ▼

Légende (tous les tableaux)

5.1< Indique un décodage 5.1 d'une source 6.1 ou 7.1 (centre arrière fantôme).

6.1< Indique un décodage 6.1 d'une source 7.1 (surround arrière gauche (SBL)/surround arrière droit (SBR) mixés en mono et restitués en surround arrière (SB)).

>5.1 Indique une sortie 5.1 créée par un décodage 2.0 post-traité en 5.1.

>6.1 Indique une sortie 6.1 créée par un décodage 2.0 ou 5.1, post-traité en 6.1.

>7.1 Indique une sortie 7.1 créée par un décodage 2.0 ou 5.1, post-traité en 7.1.

● Conversion d'une source 5.1 en 7.1 (« Upmix ») : canaux surround gauche et droit mixés à la fois en surround gauche et droit et en surround arrière gauche et droit.

▲ Conversion d'une source 6.1 en 7.1 (« Upmix »). Canal surround arrière central restitué via deux canaux surround arrière mono. Acoustiquement, il s'agit en fait d'une présentation en format natif.

◆ Stereo ou Stereo + Sub - Appuyez sur le bouton de modes Stéréo pour changer.

■ Modes de traitement des signaux numériques créés pour les signaux sans encodage.

★ Disponible uniquement via les entrées HDMI.

▼ Format encodé sans perte.

Remarque : les entrées en caractère gras sont reproduites dans leurs résolutions/formats natifs

Dans tous les cas, appuyer sur le bouton Stereo Modes fait toujours défiler :

Modes stéréo	Canaux de sortie
Stereo	2
Stereo + Sub	2.1

Stéréo native ou downmix (conversion en stéréo) de DD/DTS 5.1/6.1, etc.

En appuyant une première fois sur un bouton de mode, le 650R fera défiler le mode d'encodage actuel sur l'afficheur du panneau avant. En appuyant de nouveau sur le bouton de mode lorsque le texte défile sur l'afficheur ou dans les 4 secondes suivant la fin de l'affichage, le 650R sélectionnera et affichera le mode disponible suivant.

Modes de décodage - Configuration des enceintes en 6.1

Pro Logic/Neo/
DSP Surround
Modes

Dolby Digital/
DTS Surround
Modes

Format audio entrant	Résolution de canal native	Modes disponibles	Canaux de sortie	Modes disponibles	Canaux de sortie
PCM	**2**	PCM + PLIIx Movie PCM + PLIIx Music PCM + PLIIx Game PCM + Neo:6 Cinema PCM + Neo:6 Music Movie Music Room Theatre Hall	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1 >6.1 >6.1 ■ >6.1 ■ >6.1 ■ >6.1 ■ >6.1 ■	PCM	**2** ◆
Dolby Digital (2/0)	**2**	Dolby Digital (2/0) + PLIIx Movie Dolby Digital (2/0) + PLIIx Music Dolby Digital (2/0) + PLIIx Game	>6.1 >6.1 >6.1	Dolby Digital (2/0)	**2**
Dolby Digital	**5.1**	Dolby Digital (3/2) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/2) + PLIIx Music	>6.1 >6.1	Dolby Digital (3/2).1 + EX Dolby Digital (3/2).1	>6.1 **5.1**
Dolby Digital EX	**6.1**	Dolby Digital (3/3) + PLIIx Movie Dolby Digital (3/3) + PLIIx Music	>6.1< >6.1<	Dolby Digital EX (3/3).1	**6.1**
DTS (2/0)	**2**	DTS (2/0) + PLIIx Movie DTS (2/0) + PLIIx Music DTS (2/0) + Neo:6 Cinema DTS (2/0) + Neo:6 Music	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1	DTS (2/0)	**2**
DTS	**5.1**	DTS (3/2) + PLIIx Movie DTS (3/2) + PLIIx Music DTS (3/2) + Neo:6 Cinema DTS (3/2) + Neo:6 Music	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1	DTS (3/2).1 + ES Matrix DTS (3/2).1	>6.1 **5.1**
DTS ES Matrix	**6.1**	DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Matrix (3/3) + PLIIx Music DTS ES Matrix (3/3) + Neo:6 Cinema DTS ES Matrix (3/3) + Neo:6 Music	>6.1< >6.1< >6.1< >6.1<	DTS ES Matrix (3/3).1	**6.1**
DTS ES Discrete	**6.1**	DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Music DTS ES Discrete (3/3) + Neo:6 Cinema DTS ES Discrete (3/3) + Neo:6 Music	>6.1< >6.1< >6.1< >6.1<	DTS ES Discrete (3/3).1	**6.1**
DTS 96/24	**5.1**	DTS 96/24 (3/2) + PLIIx Movie DTS 96/24 (3/2) + PLIIx Music DTS 96/24 (3/2) + Neo:6 Cinema DTS 96/24 (3/2) + Neo:6 Music	>6.1 >6.1 >6.1 >6.1	DTS 96/24 + ES Matrix DTS 96/24	>6.1 **5.1**
Multi Channel PCM	**5.1** ★	Multi PCM (3/2).1 + PLIIx Movie Multi PCM (3/2).1 + PLIIx Music	>6.1 >6.1	Multi PCM (3/2).1	**5.1**
Multi Channel PCM	**7.1** ★			Multi PCM (3/4).1	6.1<
Dolby Digital Plus	**5.1** ★			Dolby Digital Plus (3/2).1	**5.1**
Dolby Digital Plus	**7.1** ★			Dolby Digital Plus (3/4).1	6.1<
Dolby True HD	**5.1** ★			Dolby True HD (3/2)	**5.1** ▼
Dolby True HD	**7.1** ★			Dolby True HD (3/4).1	6.1< ▼
DTS HD High Resolution	**5.1** ★			DTS-HD HR (3/2).1	**5.1**
DTS HD High Resolution	**7.1** ★			DTS-HD HR (3/4).1	6.1<
DTS HD Master Audio	**5.1** ★			DTS-HD MA (3/2).1	**5.1** ▼
DTS HD Master Audio	**7.1** ★			DTS-HD MA (3/4).1	6.1< ▼

Modes de décodage - Configuration des enceintes en 7.1

Pro Logic/Neo/
DSP Surround
Modes

Dolby Digital/
DTS Surround
Modes

Format audio entrant	Résolution de canal native	Modes disponibles	Canaux de sortie	Modes disponibles	Canaux de sortie
PCM	**2** Lorsque la source a été correctement encodée, PLII permet un encodage matriciel à 5 canaux, Neo:6 à 6 canaux et PLIIx à 2 canaux..	PCM + PLIIx Movie PCM + PLIIx Music PCM + PLIIx Game PCM + Neo:6 Cinema PCM + Neo:6 Music Movie Music Room Theatre Hall	>7.1 >7.1 >7.1 >7.1 >7.1 >7.1 ■ >7.1 ■ >7.1 ■ >7.1 ■ >7.1 ■	PCM	**2** ◆
Dolby Digital (2/0)	**2**	Dolby Digital (2/0) + PLIIx Movie Dolby Digital (2/0) + PLIIx Music Dolby Digital (2/0) + PLIIx Game	>7.1 >7.1 >7.1	Dolby Digital (2/0)	**2**
Dolby Digital	**5.1**	Dolby Digital (3/2).1 + PLIIx Movie Dolby Digital (3/2).1 + PLIIx Music	>7.1 >7.1	Dolby Digital (3/2).1 + EX Dolby Digital (3/2).1	>7.1 **5.1**
Dolby Digital EX	**6.1**	Dolby Digital (3/3).1 + PLIIx Movie Dolby Digital (3/3).1 + PLIIx Music	>7.1 >7.1	Dolby Digital EX (3/3).1 Upmix	**7.1** ▲
DTS (2/0)	**2**	DTS (2/0) + PLIIx Movie DTS (2/0) + PLIIx Music DTS (2/0) + Neo:6 Cinema DTS (2/0) + Neo:6 Music	>7.1 >7.1 >7.1 ▲ >7.1 ▲	DTS (2/0)	**2**
DTS	**5.1**	DTS (3/2).1 + PLIIx Movie DTS (3/2).1 + PLIIx Music DTS (3/2).1 + Neo:6 Cinema DTS (3/2).1 + Neo:6 Music	>7.1 >7.1 >7.1 ▲ >7.1 ▲	DTS (3/2).1 Upmix DTS (3/2).1	>7.1 ● **5.1**
DTS ES Matrix	**6.1**	DTS ES Matrix (3/3).1 + PLIIx Movie DTS ES Matrix (3/3).1 + PLIIx Music DTS ES Matrix (3/3).1 + Neo:6 Cinema DTS ES Matrix (3/3).1 + Neo:6 Music	>7.1 >7.1 >7.1 ▲ >7.1 ▲	DTS ES Matrix (3/3).1 Upmix	**7.1** ▲
DTS ES Discrete	**6.1**	DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Movie DTS ES Discrete (3/3) + PLIIx Music DTS ES Discrete (3/3) + Neo:6 Cinema DTS ES Discrete (3/3) + Neo:6 Music	>7.1 >7.1 >7.1 ▲ >7.1 ▲	DTS ES Discrete (3/3).1 Upmix	**7.1** ▲
DTS 96/24	**5.1**	DTS 96/24 (3/2).1 + PLIIx Movie DTS 96/24 (3/2).1 + PLIIx Music DTS 96/24 (3/2).1 + Neo:6 Cinema DTS 96/24 (3/2).1 + Neo:6 Music	>7.1 >7.1 >7.1 >7.1	DTS 96/24 Upmix DTS 96/24	>7.1 **5.1**
Multi Channel PCM	**5.1** ★	Multi PCM (3/2).1 + PLIIx Movie Multi PCM (3/2).1 + PLIIx Music	>7.1 >7.1	Multi PCM 3/2.1	**5.1**
Multi Channel PCM	**7.1** ★			Multi PCM 3/4.1	**7.1**
Dolby Digital Plus	**5.1** ★	Dolby Digital Plus (3/2).1 + PLIIx Movie Dolby Digital Plus (3/2).1 + PLIIx Music	>7.1 >7.1	Dolby Digital Plus (3/2).1 Upmix Dolby Digital Plus (3/2).1	>7.1 ● **5.1**
Dolby Digital Plus	**7.1** ★			Dolby Digital Plus (3/4).1	**7.1**
Dolby True HD	**5.1** ★	Dolby True HD (3/2).1* + PLIIx Movie Dolby True HD (3/2).1* + PLIIx Music	>7.1 >7.1	Dolby True HD (3/2).1 Upmix Dolby True HD (3/2).1	>7.1 ▼ ● **5.1** ▼
Dolby True HD	**7.1** ★			Dolby True HD (3/4).1	**7.1** ▼
DTS HD High Resolution	**5.1**★			DTS-HD HR (3/2).1 Upmix DTS-HD HR (3/2).1	>7.1 ● **5.1**
DTS HD High Resolution	**7.1**★			DTS-HD HR (3/4).1	**7.1**
DTS HD Master Audio	**5.1** ★			DTS-HD MA (3/2).1 Upmix DTS-HD MA (3/2).1	>7.1 ▼ ● **5.1** ▼
DTS HD Master Audio	**7.1** ★			DTS-HD MA (3/4).1	**7.1** ▼

* <=96kHz

FRANÇAIS

Utilisation (suite)

Commande de plage dynamique

Ce paramètre contrôle la plage dynamique des bandes son de film au format Dolby Digital en compressant l'audio afin de limiter la différence de niveau entre les passages forts et calmes dans le film.

Cette fonction peut s'avérer pratique pour visionner des films en fin de soirée par exemple. Trois paramètres sont possibles :

Auto – La compression est toujours appliquée aux bandes son en Dolby Digital et Dolby Digital Plus. L'application et le degré de compression des bandes son en Dolby True HD sont dictés par la bande son elle-même.

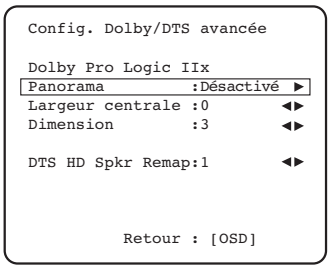
Off (désactivé) – Aucune compression (lecture en plage dynamique totale normale)

On (activé) – La compression est systématiquement appliquée aux bandes son en Dolby (lecture en plage dynamique réduite)

Pour accéder à la compression de la plage dynamique (DRC), appuyez sur le bouton Dynamic de la télécommande. Le réglage en cours s'affiche alors. Appuyez de nouveau sur le bouton pour passer au réglage suivant. Lorsque vous avez terminé, n'effectuez aucun ajustement pendant quelques secondes : le 650R sauvegardera les paramètres et quittera le menu.

Réglages avancés Dolby/DTS

Les trois premiers réglages concernent le traitement (ou post-traitement) Dolby Prologic II ou IIx en mode Music (Musique) uniquement. Les modes Movie (Film) et Game (Jeux), lorsqu'ils sont disponibles, sont préréglés du fait qu'ils doivent correspondre à l'encodage ou fournir un effet spécifique. Ces réglages n'ont aucun effet dans ces modes.



Mode Panorama - Un mode Prologic II/IIx qui étend l'image stéréo avant aux enceintes surround pour une expérience sonore plus enveloppante. Ce mode peut être activé ou désactivé (« On » ou « Off »).

Largeur centrale - Permet l'ajustement progressif de l'image centrale afin de la produire de différentes manières : par l'enceinte centrale exclusivement (Paramétrage 0), par divers niveaux de répartition entre le canal central et les enceintes gauche et droite, ou encore par les enceintes avant gauche et droite exclusivement (Centre fantôme, Paramétrage 7). Cette fonction est utile pour optimiser le champ sonore avant/central/gauche en vue de bénéficier d'une meilleure intégration des 3 enceintes. Le meilleur réglage s'effectue à l'oreille.

Dimension - Permet de régler le champ pour le faire passer progressivement de l'avant à l'arrière de la pièce en vue de l'adapter aux goûts de l'auditeur, au positionnement des enceintes et à la taille de la pièce. Le paramétrage 0 place l'image le plus en avant, le 6 le plus en arrière.

Ces trois réglages sont une question de préférence personnelle, c'est pourquoi nous vous conseillons de faire plusieurs essais pour déterminer les paramètres que vous préférez lorsque vous utilisez le décodage PLII ou PLIIx.

Re-mappage d'une enceinte DTS-HD

Comme il n'existe pas de disposition « officielle » des enceintes pour un son 7.1 canaux discret, il se peut que la piste principale originale d'une bande son 7.1 ait été mastérisée avec une disposition différente de celle que vous utilisez chez vous. Les ingénieurs de DTS ont répondu à ce problème pour le DTS-HD Master Audio et High Resolution Audio, en incluant des balises dans le flux audio binaire (bitstream) pour indiquer au récepteur AV le type de positionnement spatial 7.1 qui a effectivement été utilisé. Par l'utilisation d'algorithmes spécifiques de remappage d'enceinte DTS (DTS Speaker Remap), le 650R est en mesure de « repositionner » électroniquement les enceintes (autrement dit, d'orienter la propagation audio), de sorte que la lecture corresponde au positionnement spatial encodé original afin d'obtenir la meilleure qualité sonore possible.

Cette technologie a pour second objectif, par la réorientation de certains des canaux 7.1 disponibles, de permettre d'utiliser certains d'entre eux pour de nouvelles fonctionnalités, comme l'ajout d'un élément de hauteur au champ sonore.

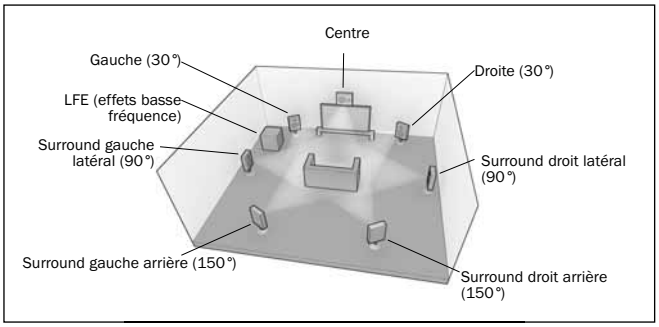
Les schémas suivants indiquent les 7 dispositifs **d'encodage** possibles à titre de référence.

Les angles cités font référence à l'angle d'une ligne nominale à 0 degré à travers le canal central de chaque enceinte, de l'un quelconque des côtés à droite ou à gauche de cette ligne.

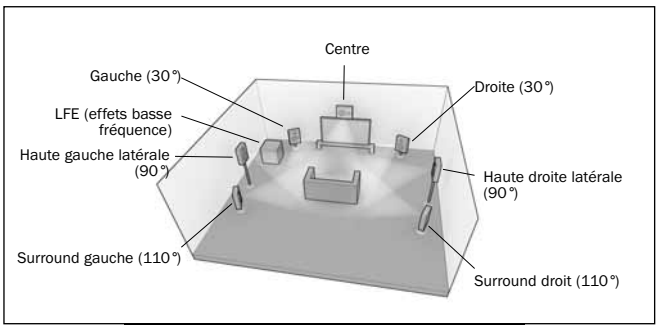
Les configurations 1 et 5 sont des variantes des installations 7.1 classiques, alors que la Configuration 6 peut augmenter la hauteur et la largeur de champ disponibles des canaux avant.

Les configurations 2, 3, 4 et 7 sont moins conventionnelles et réorientent certains des canaux 7.1 disponibles pour fournir une dimension supplémentaire au champ sonore en termes de hauteur de différentes manières. Veuillez vous reporter au site Internet de DTS pour obtenir de plus amples informations sur cette nouvelle technologie.

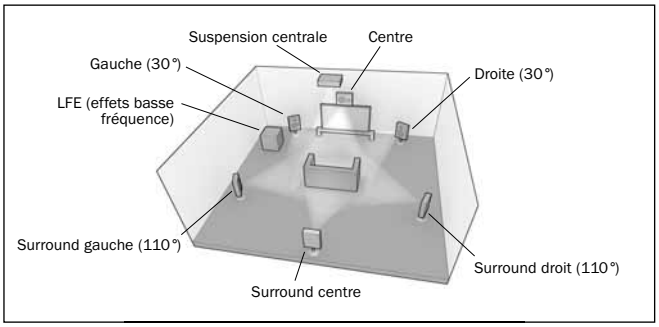
Configuration 1 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Lss, Rss, Lsr, Rsr



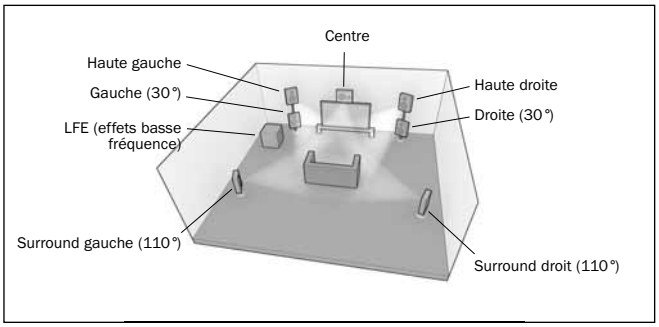
Configuration 2 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Lhs, Rhs



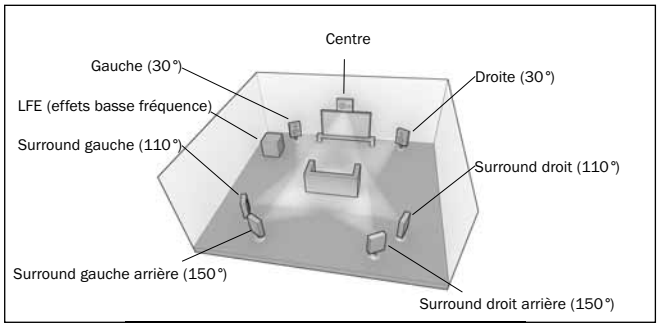
Configuration 3 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Cs, Oh



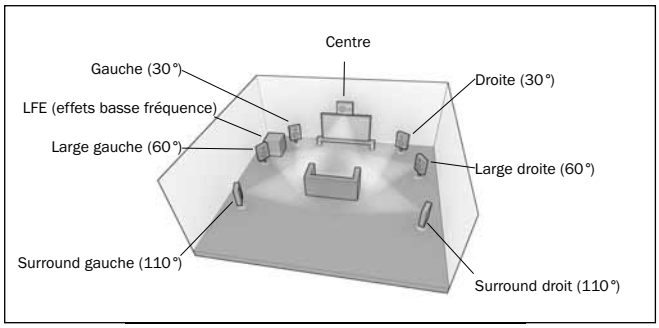
Configuration 4 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Lh, Rh



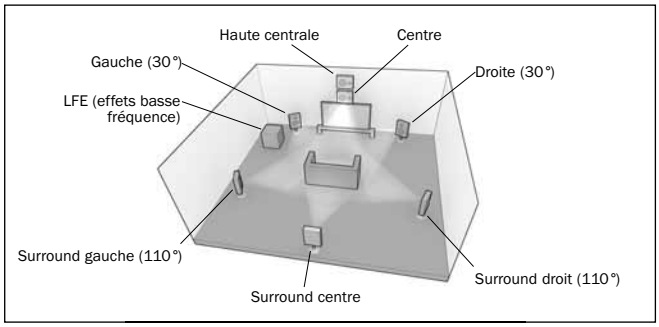
Configuration 5 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Lsr, Rsr



Configuration 6 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Lw, Rw

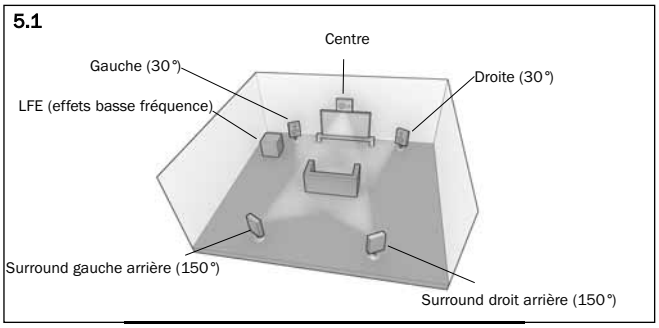


Configuration 7 - 7.1 canaux : L, C, R, LFE, Ls, Rs, Ch, Cs

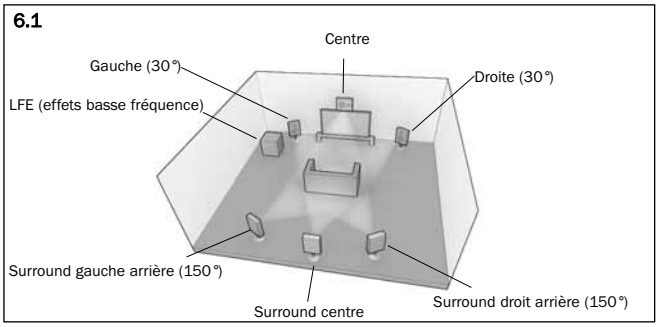


Pour la **lecture**, le 650R escompte que la configuration d'enceintes physiques dont vous disposez réellement se conforme plus ou moins à l'un des positionnements spatiaux indiqués ci-dessous.

5.1

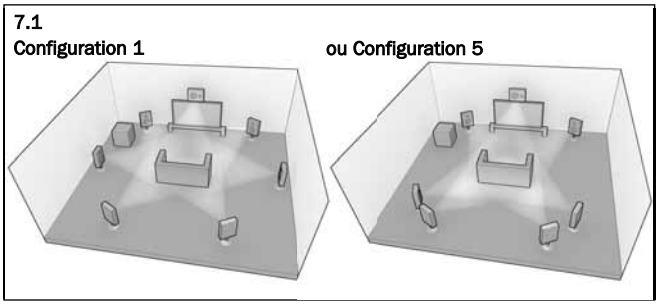


6.1



7.1

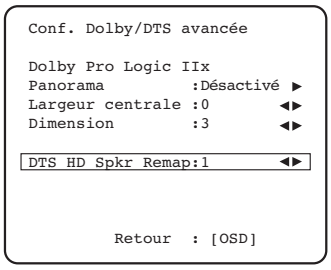
Configuration 1 **ou Configuration 5**



Pour les configurations 5.1/6.1 la situation est simple : le 650R effectue automatiquement tout remappage d'enceinte DTS nécessaire, en mappant l'une quelconque des 7 possibilités d'entrées pour ces configurations 5.1 ou 6.1. Il vous suffit de vous assurer d'avoir correctement sélectionné un mode de décodage 5.1 ou 6.1 dans le menu de configuration des enceintes « Speaker Setup ». Aucun autre ajustement n'est nécessaire.

Pour le 7.1, deux autres configurations d'enceintes sont possibles. Elles correspondent à la configuration 1 et la configuration 5 indiquées ci-dessus.

Dans ce cas précis, vous devez indiquer au 650 R quelle configuration correspond le mieux au positionnement spatial de vos enceintes en choisissant le menu d'enceinte DTS-HD et en sélectionnant l'option 1 ou 5.



Le 650R est alors en mesure d'effectuer automatiquement tout remappage d'enceinte nécessaire, et mappe l'une quelconque des 7 possibilités d'entrées en l'une des deux possibilités de 7.1 dont vous disposez.

Remarque : cette caractéristique, de par sa nature, ne fonctionne que pour les flux audio binaires (bitstreams) 7.1 DTS HD Master Audio ou DTS HD High Resolution Audio.

Notez également que lorsque la configuration des enceintes en entrée et celle de vos enceintes physiques correspondent effectivement, le 650R n'effectue aucun mappage.

Utilisation (suite)

Utilisation du tuner

1. Appuyez sur le bouton *Tuner FM/AM* sur le panneau avant ou la télécommande pour sélectionner le mode Tuner.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton *Tuner FM/AM* pour sélectionner FM ou AM si vous le souhaitez.
3. Appuyez sur le bouton *Mode/Store* sur le panneau avant (ou le bouton *Mode* de la télécommande) pour sélectionner la syntonisation automatique ou manuelle, ou le mode préréglage.
4. Appuyez sur les boutons *Tuning* + et *Tuning* - (ou les flèches gauche et droite sur la télécommande) pour sélectionner la station que vous souhaitez écouter.

En mode de syntonisation automatique, l'appareil recherche la station forte suivante. En mode de syntonisation manuelle, l'utilisateur peut parcourir manuellement les fréquences. En mode préréglage, l'appareil fait uniquement défiler les stations préréglées.

Deux modes FM sont disponibles : stéréo et mono - Appuyez sur le bouton *Stereo Mono* de la télécommande pour sélectionner successivement les modes stéréo et mono. Si le bouton *Display* est actionné, le nom de stations RDS des stations FM s'affichera s'il est disponible.

Mémorisation des stations

1. Recherchez la station que vous souhaitez mémoriser tel qu'expliqué ci-dessus.
2. Maintenez le bouton *Mode/Store* enfoncé (ou le bouton *Mode* de la télécommande) pendant 5 secondes pour faire apparaître l'icône « MEM ».
3. Utilisez les boutons *Tuning+/-* pour sélectionner le numéro d'une station préréglée (1-15). Le numéro de la station s'affichera à l'écran.
4. Appuyez sur le bouton *Mode/Store* (ou le bouton *Mode* de la télécommande) pour le mémoriser tandis que l'icône « MEM » clignote.

Radio Data Systems (RDS)

Le RDS est un procédé de transmission d'informations supplémentaires émises par les stations de radio locales. Cette fonctionnalité n'est disponible qu'en mode FM. Le RDS ne fonctionnera que si les stations de radiodiffusion locales émettent une transmission RDS et si le signal est suffisamment fort.

Appuyez sur le bouton *Display* de la télécommande pour parcourir les fonctions affichées. Il s'agit de fonctions utilisées pour les éléments PS, PTY, CT et RT :

PS (Nom de la station) - indique le nom de la station actuelle

PTY (Type de programme) - indique le nom du type de programme actuel

CT (Horloge/Heure) - indique l'heure actuelle émise par la station de radio.

Remarque : les informations relatives à l'horloge/l'heure ne sont transmises qu'une fois par minute par les radios locales. Si ces informations ne sont pas disponibles, le message « NO CT » sera brièvement indiqué sur l'afficheur.

RT (Texte radio) - indique certains messages de texte radio.

Recherche par type de programme (PTY)

1. Appuyez sur le bouton *PTY* de la télécommande, « PTY SELECT » clignotera sur l'afficheur.
2. Appuyez sur *Tuning* + /- pour choisir le type de programme, par exemple NEWS (Actualités) ou SPORT.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton *PTY* une fois le type de programme sélectionné.

Lorsque le type de programme sélectionné est détecté, le tuner cessera la recherche. Sinon, la recherche par type de programme (PTY) s'arrêtera après environ 30 secondes.

Recherche de programme automatique (APS)

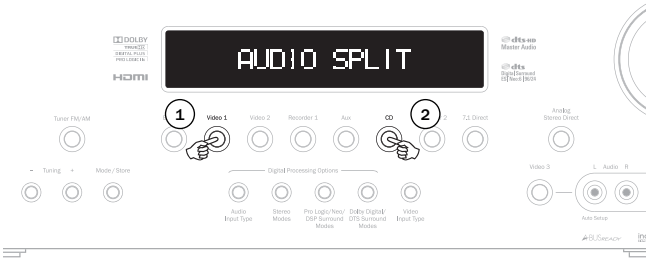
1. Appuyez sur le bouton *Tuner FM/AM* pour sélectionner FM ou AM.
2. Appuyez sur le bouton *APS* de la télécommande pour démarrer la recherche de programme automatique parmi les stations disponibles. Les stations ayant fait l'objet de la recherche seront mémorisées dans la mémoire de la bande respective (au maximum 15 stations).

Mode « Split » audio (écoute d'une source différente de l'image)

Le 650R permet à l'utilisateur d'écouter une source tout en en regardant une autre. Cette fonctionnalité peut notamment être utile si l'on souhaite regarder une chaîne sportive à partir d'une source vidéo telle qu'un boîtier décodeur/satellite tout en écoutant les commentaires audio à partir du Tuner Radio. Un autre exemple pourrait être d'écouter un CD tout en regardant une canal vidéo, peut-être en attendant le début d'un programme télévisé.

1. Sélectionnez d'abord le canal vidéo que vous souhaitez regarder de façon normale.
2. Maintenez enfoncé le bouton du canal que vous souhaitez écouter. Après environ 4 secondes « Audio Split » défilera sur le panneau avant, vous indiquant que vous écoutez à présent l'autre source.

Remarque : vous pouvez uniquement « partager » une source lorsque le type d'entrée en cours est analogique, numérique ou analogique stéréo direct. Le 650R ne permet pas de partager la source lorsqu'elle est HDMI.



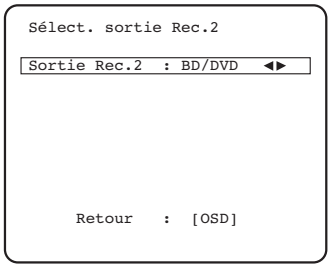
Pour annuler le mode « Audio Split », il vous suffit de sélectionner une nouvelle source et le fonctionnement normal sera rétabli.

Recorder 1/2 (Enregistreur 1/2)

La fonction Recorder 1, outre les nombreuses entrées vidéo et audio dont elle dispose, offre des sorties d'enregistrement pour la vidéo composite, S-Video, l'audio numérique et analogique. Quelle que soit la source sélectionnée pour visionner/écouter via les sorties principales, celle-ci sera automatiquement transmise aux sorties Recorder 1 à des fins d'enregistrement. Recorder 1 est généralement utilisée pour les lecteurs/enregistreurs DVD-R/RW, les magnétoscopes ou autres appareils dotés de capacités d'enregistrement audio et vidéo.

La fonction Recorder 2 dispose uniquement de sorties audio analogiques et numériques. De plus, les sorties de Recorder 2 sont totalement indépendantes des sorties principales d'écoute et de Recorder 1 et leur paramétrage s'effectue séparément dans le menu affiché à l'écran (OSD).

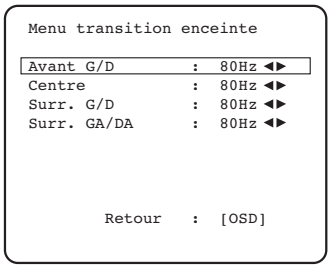
Cela signifie qu'il est possible de regarder (voire d'enregistrer via Rec 1) une source tout en enregistrant une autre source via Rec 2. Recorder 2 est généralement utilisée pour les lecteurs/enregistreurs à cassette/MD/CD-R dotés de capacités d'enregistrement audio.



Sélectionnez le menu « Rec.2 Output Select » (sélection de la sortie Rec 2.) et appuyez sur *Enter* (Entrée). Paramétrez la source audio pour la sortie Rec.2 à l'aide des flèches *gauche* et *droite* :

Transitions de subwoofer et gestion des graves

Tel qu'expliqué dans la section « Installation du 650R », le 650R effectue la gestion des graves pour toute enceinte réglée sur « Small » (petite) dans le menu affiché à l'écran (OSD). Cela signifie que les graves des enceintes qui ne sont pas en mesure de les reproduire efficacement sont acheminées vers le subwoofer à la place.



Les options d'ajustement de la transition dans le menu « Sub crossover » (transition du subwoofer) servent à déterminer le point auquel cette transition s'effectue. En d'autres termes, elles permettent de régler la fréquence en dessous de laquelle les graves ne sont pas acheminées vers les « petites » enceintes, mais plutôt vers le canal de subwoofer. Il est important de comprendre que les graves transmises au subwoofer par la fonctionnalité de gestion des graves sont différentes des graves encodées dans le support au son surround en tant que canal LFE dédié.

Si le support source contient un canal LFE distinct (autrement dit, un support DD ou DTS) il sera toujours acheminé vers le subwoofer (s'il est activé) et ne sera pas affecté par le réglage de la transition. Certains types d'encodage (tels que Dolby PLII/IIx et Neo:6) ne possèdent pas réellement de canal LFE.

Le réglage par défaut pour toutes les transitions de gestion des graves est 80Hz, ce qui constitue un bon point de départ global. Si vous ne souhaitez effectuer aucun ajustement, laissez simplement toutes les valeurs de transition à ces paramètres par défaut.

Remarque : ces réglages ne s'utilisent en fait que pour les enceintes ayant été réglées sur « Small » (petite) dans le menu de configuration des enceintes.

Pour les utilisateurs avancés, il est toutefois possible d'ajuster les transitions d'enceintes utilisées pour toute enceinte réglée sur « Small » (petite) de façon indépendante afin de tenir compte du fait que vous voudrez peut-être rediriger les graves directes des enceintes colonne avant (vers le subwoofer) à 50Hz, par exemple, mais rediriger celles des enceintes surround gauche et droite à 100Hz. Si vous souhaitez procéder à ces ajustements, il est préférable de consulter la documentation fournie par le fabricant de vos enceintes ou de contacter votre revendeur pour déterminer la réponse en fréquence de votre système et le point à partir duquel la réponse aux graves de chaque type d'enceinte commence à diminuer (souvent appelé le point de déclenchement/d'arrêt 3dB ou 6dB). Cela correspondrait plus ou moins au point auquel la transition devrait être définie.

Bi-amplification

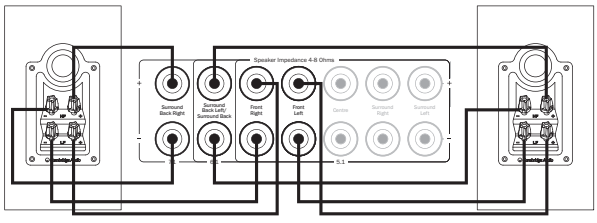
Si vous utilisez uniquement une configuration d'enceintes 5.1 (ou inférieure), le 650R permet une bi-amplification sur les canaux avant droit et gauche. Vous verrez dans le menu de configuration des enceintes que lorsque le mode de décodage est réglé sur 5.1, une option d'activation/de désactivation du bi-amplificateur (« Bi-amp On/Off ») apparaît.

```
Menu config. enceintes

Mode décodage     :5.1    ◄►
Avant G/D         :Large  ◄►
Centre            :Petit  ◄►
Surr. G/D         :Petit  ◄►

Subwoofer         :Oui    ◄►
Biamp             :Activé ◄►
[FL R oblig. sur Large
 lorsqsue subw. désactivé]
       Retour   :  [OSD]
```

Lorsque cette option est sélectionnée, le 650R transmet également les signaux avant gauche et droit aux sorties subwoofer gauche (SBL) et droite (SBR).

Associée à des enceintes compatibles avec le bi-câblage/la bi-amplification, cette fonctionnalité vous permet d'utiliser deux longueurs de câble d'enceintes pour chaque enceinte avec un canal d'amplification dédié pour les amplificateurs de graves et d'aigus de chaque enceinte, ce qui peut légèrement améliorer la qualité du son.

Consultez le schéma ci-dessous illustrant un système utilisant la bi-amplification (seules les enceintes avant gauche et droite sont indiquées).



Remarque : les liaisons bi-câblage doivent être retirées des bornes d'enceintes.

Configuration de la tonalité, du subwoofer et du mode LFE

Sélectionnez le menu « Tone/Sub/LFE » :

```
Menu Tone/Sub/LFE
Dolby Digital/DTS
Compensat. Sub.   :0dB        ◄►
Augment. basses   :Désactivé  ◄►
Dolby PLIIx/NEO
Compensat. Sub.   :0dB        ◄►
Augment. basses   :Désactivé  ◄►
Comp. Stéréo+Sub  :0dB        ◄►
Basses            :0dB        ◄►
Aigus             :0dB        ◄►
Compensat. LFE    :0dB        ◄
          Retour : [OSD]
```

La réponse aux graves peut être ajustée à +/- 10dB @ 100Hz (dégradé). La réponse aux aigus peut être ajustée à +/- 10dB @ 10kHz (dégradé). L'icône « Tone » s'allumera sur l'afficheur si ces commandes sont ajustées à des valeurs autres que 0dB (plat). Le point de transition du subwoofer peut également être ajusté de 40 à 150Hz par pas de 10Hz, et aussi jusqu'à 200Hz.

Le 650R intègre plusieurs fonctions avancées de gestion des graves. Le niveau global de subwoofer pour les modes DD/DTS, PLII/x/Neo:6 et Stereo + Sub, peut être paramétré à des niveaux différents. Cela peut s'avérer utile si vous préférez avoir un niveau élevé de fonctionnement du subwoofer pour regarder des films, mais un niveau moindre pour écouter de la musique. Les trois niveaux peuvent être modifiés au maximum de +/-10dB dans le menu affiché à l'écran (OSD). La deuxième caractéristique est qu'il est également possible de modifier la manière dont la gestion des graves est appliquée.

En fonctionnement normal, (augmentation des graves désactivée, « Bass Augment Off ») si les enceintes avant sont réglées sur « Small » (petites) (dans le menu de configuration des enceintes) leurs graves sont redirigées par un passe-haut filtrant les enceintes avant et transmises à un canal de subwoofer (autrement dit, les graves sont *supprimées* des enceintes avant et transmises au subwoofer). Si elles sont réglées sur « Large » (grandes), aucun filtrage ne se produit et les graves ne sont pas transmises au subwoofer.

Toutefois, lorsque la fonction d'augmentation des graves est activée (« Bass Augment On ») et que les enceintes avant sont réglées sur « Large » (grandes), les graves provenant des enceintes avant gauche et droite sont alors transmises au canal de subwoofer sans qu'aucun filtrage des enceintes avant gauche et droite n'ait lieu (autrement dit, ces canaux restent en gamme complète). En d'autres termes, les graves dans le canal de subwoofer sont augmentées par des graves supplémentaires provenant des canaux avant gauche et droit. Si les enceintes avant gauche et droite sont réglées sur « Small » (petites), la fonction d'augmentation des graves n'a aucun effet et le fonctionnement est le même que lorsqu'elle est désactivée (« Bass Augment Off »).

La fonction d'augmentation des graves peut être activée (« On ») ou désactivée (« Off ») séparément pour le fonctionnement en DD/DTS ou PLII/IIx/Neo:6.

La fonction d'augmentation des graves n'existe pas pour le mode Stereo + Sub car dans ce mode si les enceintes avant sont réglées sur « Large » (grandes), elles resteront en fait toujours non-filtrées.

La fonction d'augmentation des graves peut s'avérer utile avec des supports en PLII/IIx et Neo:6 car ces types d'encodage n'incluent pas de canal LFE. Normalement, cela signifie que si toutes les enceintes de votre installation ont été réglées sur « Large » (grandes), le subwoofer devrait en fait être inactif (du fait que les graves n'aient pas été réorientées et qu'il n'y a pas de canal LFE). Si vous souhaitez que le subwoofer fonctionne avec toutes les enceintes réglées sur « Large » (grandes) et ces types d'encodage, activez la fonction d'augmentation des graves pour PLII/Neo:6 et puis définissez les points et niveaux de transition à l'oreille. Un canal de subwoofer sera alors créé à partir des canaux avant gauche et droite, sans les filtrer. Comme pour tous les ajustements, il est judicieux de faire plusieurs essais pour déterminer ce qui fonctionne le mieux avec votre configuration spécifique.

Remarque : ces ajustements fonctionnent dans tous les modes stéréo avec traitement numérique ou surround, mais pas dans les modes stéréo analogique direct ou 7.1 direct.

Le canal LFE (pour les supports DD/DTS) peut également être modifié au maximum de 10dB par pas de 1dB, ce qui est utile pour une écoute en fin de soirée ou d'autres situations où il peut-être souhaité de réduire provisoirement le niveau des effets basse fréquence.

Rappelez-vous que le LFE correspond au canal d'effets basse fréquence encodé dans le disque et que cela est différent du niveau général du subwoofer qui peut inclure la gestion des graves des autres enceintes.

Le réglage des graves et des aigus peut également s'effectuer à partir de la télécommande sans entrer dans le menu affiché à l'écran (OSD). Pour ce faire, appuyez sur le bouton « Bass/Treble » et utilisez ensuite les boutons de Volume +/-.

Le réglage du subwoofer peut également s'effectuer à partir de la télécommande, sans le menu affiché à l'écran (OSD), en maintenant enfoncé le bouton « Sub On/Off » et en utilisant simultanément les boutons de Volume +/-.

FRANÇAIS

Utilisation (suite)

Synchronisation entre le son et l'image (Lip sync)

Le 650R peut, si nécessaire, appliquer un léger délai à la lecture audio pour la resynchroniser avec la lecture de la vidéo si celle-ci semble être décalée par rapport à l'audio.

Cela peut parfois se produire si la vidéo est légèrement retardée par un lecteur ou un téléviseur exécutant un important traitement vidéo.

Appuyer sur le bouton Lip Sync de la télécommande fera apparaître la valeur du délai de synchronisation (« Lip Sync ») actuel sur l'afficheur principal du 650R et permettra d'effectuer des ajustements par tranches de 10ms (10 millièmes de seconde).

Définir la valeur sur 0 désactive le délai de synchronisation entre le son et l'image.

Remarque : la valeur du délai de synchronisation (« Lip Sync ») est mémorisée et appliquée séparément pour chaque source.

Renommer les sources d'entrées

Si vous le souhaitez, il est possible de personnaliser les noms qui apparaissent sur l'afficheur du panneau avant pour chaque source. Entrez dans le menu affiché à l'écran (OSD) et sélectionnez le menu « Input Name Assign » (Assigner un nom d'entrée). Sélectionnez la source que vous souhaitez éditer (CD, DVD, etc. à l'aide des flèches *gauche* et *droite* puis appuyez sur *Enter* (Entrée) :

```
Menu Assign. nomentrée

Edit. caract.  : BD/DVD ◄►




      Retour   :  [OSD]
```

Utilisez les boutons *Vol +*, *Vol -* et les flèches *gauche* et *droite* pour parcourir l'écran d'édition de caractères et sélectionner les caractères requis, puis appuyez sur Enter (Entrée) pour passer au caractère suivant. Vous pouvez également déplacer le caractère en cours d'édition vers la gauche ou la droite en sélectionnant les flèches <- et -> en bas de l'écran puis en appuyant sur le bouton *Enter* (Entrée).

```
Edition de caractères
        BD/DVD
Caractères
             :AREC1     ----+
   ▲         [ABCDEFGHIJKLM]
 ◄   ►       [NOPQRSTUVWXYZ]
   ▼         [abcdefghijklm]
             [nopqrstuvwxyz]
[OSD]:       [0123456789-.']
 Clear       [()+*/=,:;!?_ ]
             +  ←   →      OK+
```

Une fois que vous avez terminé, sélectionnez « OK » et appuyez sur *Enter* (Entrée) pour quitter et sauvegarder. Appuyer sur le bouton *OSD* permet de quitter le menu sans sauvegarder les modifications.

Remarque : il est possible de rétablir les noms d'origine en réinitialisant l'appareil ; consultez la section « Réinitialisation » à la fin de ce manuel.

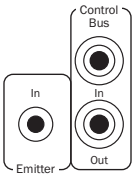
Paramétrage du menu affiché à l'écran (OSD)

La fonction OSD (menu affiché à l'écran) est disponible sur toutes les sorties vidéo.

```
Menu de config. OSD

Langue          :Français ◄►




      Retour : [OSD]
```

Le menu peut s'afficher à l'écran dans plusieurs langues différentes. Pour modifier la langue du menu affiché à l'écran (OSD) mettez en surbrillance le menu « Language » et utilisez les flèches *gauche* et *droite* pour faire votre choix parmi anglais, néerlandais, français, allemand, espagnol, italien, norvégien, suédois et danois. Appuyez de nouveau sur le bouton *OSD* pour quitter le menu et sauvegarder vos options.

Installation personnalisée



Le 650R possède des entrées et sorties de bus de commande qui permettent à l'appareil de recevoir électriquement des commandes distantes non modulées (logique positive, niveau TTL). Ce type de commandes est habituellement généré par des systèmes à installation personnalisée (multipièce) ou par des systèmes de récepteur infrarouge (IR) à distance. Les connecteurs des bus de commande sont de couleur orange.

Une entrée d'émetteur infrarouge (IR) est également fournie afin de permettre la réception électrique par l'appareil des commandes émises par la télécommande IR. Les commandes transmises à cette entrée ne concernent que l'appareil et ne sont pas émises sous forme démodulée à la sortie du bus de commande. Un port RS232 est également fourni, ce qui permet de contrôler le 650R via des systèmes à installation personnalisée.

En outre, les appareils intègrent des codes de commande/IR « directs » ainsi que des codes de basculement pour un grand nombre de leurs fonctions afin de simplifier la programmation de systèmes à installation personnalisée. Il est possible d'accéder à des commandes directes Marche/Arrêt et Silence spéciales sur la télécommande fournie afin de les faire assimiler par un système à installation personnalisée, comme suit :

1. Appuyez sur le bouton *Veille/Marche* de la télécommande et maintenez-le enfoncé. La télécommande génère d'abord une commande (à bascule) de mise en veille. Maintenez le bouton enfoncé, au bout de 12 secondes, une commande de mise en marche (« On ») du récepteur A/V sera générée. Enfin, si vous maintenez la touche enfoncée pendant encore 12 secondes, une commande d'arrêt (« Off ») du récepteur A/V sera générée.

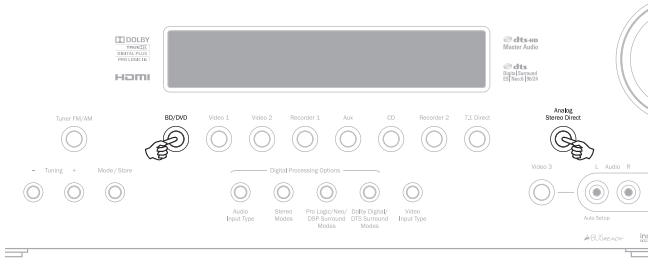
Répétez cette procédure avec les boutons Mute (Silence), Sub On/Off (Activation/Désactivation du subwoofer), Stereo Mono et Tuner AM/FM pour transmettre des commandes de mise en marche/d'arrêt. Le bouton Tuner AM/FM offre également des commandes FM et AM uniques permettant de basculer sur une bande spécifique.

Un tableau complet des codes et du protocole RS232 utilisés pour ce produit sont disponibles sur le site Internet de Cambridge Audio sur **www.cambridge-audio.com**.

Réinitialisation/Mémoire de sauvegarde

Le 650R possède une fonction qui conserve la mémoire des préréglages et d'autres paramètres. En cas de panne de courant ou si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché de la prise secteur, la mémoire de sauvegarde conservera la mémoire des préréglages pendant environ une semaine. Si l'alimentation est interrompue pendant 7 jours ou plus, les paramètres de mémoire seront effacés.

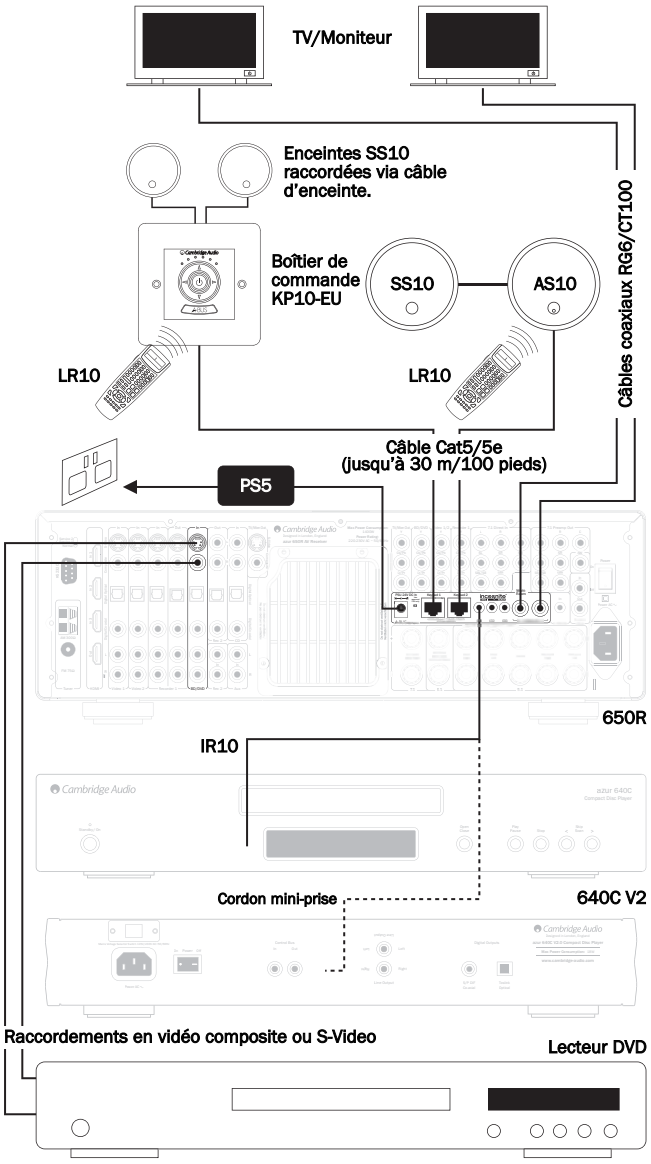
Si vous souhaitez rétablir tous les paramètres à leurs valeurs d'usine par défaut (ou dans l'éventualité peu probable que l'appareil se bloque en raison d'une décharge électrique, etc.), mettez l'appareil en marche (réactivez-le s'il est en mode veille), appuyez sur les boutons *DVD* et *Analogue Stereo Direct* sur le panneau avant et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes.



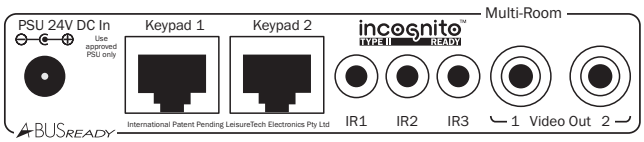
« RESET » sera brièvement indiqué sur l'afficheur avant de revenir en mode veille.

Raccordements pour une configuration multipièce

Le 650R possède des sorties Incognito ReadyTM / A-BUSTM Ready, permettant de bénéficier de la capacité multipièce. Un ou deux boîtiers de commande amplifiés peuvent être branchés sur le 650R (au moyen de câbles CAT5/5e et de fiches RJ45) pour fournir de l'audio multipièce dans une ou deux pièces ou zones secondaires. Ces boîtiers de commande sont alimentés par un boîtier d'alimentation externe (également requis) via les câbles Cat5/5e et aucun branchement d'alimentation électrique n'est nécessaire dans les pièces secondaires.

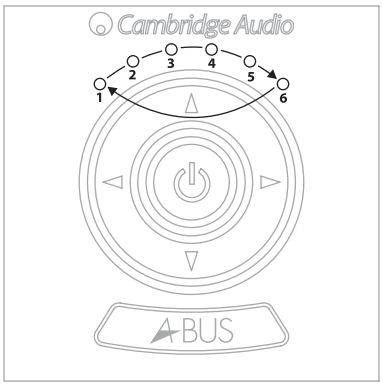


Le 650R est de type Incognito Ready Type II, ce qui signifie que les boîtiers de commande peuvent fonctionner indépendamment de l'amplificateur en termes de volume/graves/aigus, etc., être activés ou désactivés indépendamment à partir du 650R et entre eux, et vous permettent également d'écouter une source sonore différente de celle qui est actuellement sélectionnée sur l'amplificateur. Néanmoins, les deux boîtiers de commande sont obligés d'écouter la même source.



Le 650R dispose également de sorties composites de 2e/3e zone qui confèrent en option des fonctionnalités vidéo aux zones supplémentaires. Le 650R peut utiliser soit la vidéo composite, S-Video ou les entrées de vidéo composante comme sources pour fournir les sous-zones, du fait qu'il est capable de transcoder ensuite en composite, mais pas à partir de sources HDMI. Pour les sources HDMI, effectuez simplement un raccordement vidéo analogique parallèle supplémentaire avec l'entrée de ces sources.

A-BUS est une norme permettant la compatibilité entre des appareils de différentes marques, afin que des boîtiers de commande compatibles A-BUS d'autres marques puissent également être utilisés. Utilisée avec nos propres boîtiers de commande Incognito KP10, cette option offre des fonctionnalités supplémentaires telles que la possibilité de changer la source sur le 650R à partir du boîtier de commande.



Ordre de sélection :

1. Tuner

2. CD

3. BD/DVD

4. Video 1

5. Video 2

6. Rec 1

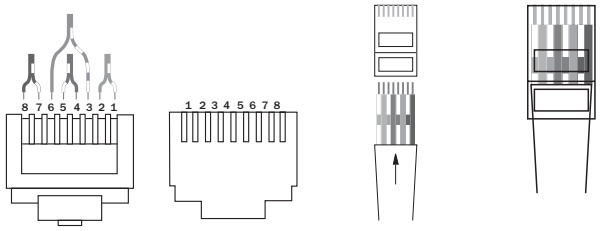
Local 1 - Aux*

Local 2 - Rec 2*

***La sélection de la source locale doit être activée sur le boîtier de commande.**

Les raccordements aux sorties Incognito ReadyTM / A-BUSTM Ready du 650R s'effectuent à l'aide d'un câble de catégorie 5 (doté d'une fiche RJ45). La fiche RJ45 doit être raccordée au câblage EIA/TIA 568A standard :

Couleur des fils :
1. Vert/Blanc
2. Vert
3. Orange/Blanc
4. Bleu
5. Bleu/Blanc
6. Orange
7. Marron/Blanc
8. Marron



Vue de la prise depuis l'extrémité du contact

Vue intérieure du connecteur

Rassemblez les paires, coupez et insérez dans la fiche RJ45

Sertissez solidement les fils pour les fixer

Pour permettre le contrôle de votre appareil source depuis les pièces éloignées, un émetteur IR (IR10) est branché sur l'une des sorties IR à l'arrière de l'appareil, puis relié par la fenêtre IR de l'appareil source. Avec les appareils de notre marque équipés d'entrées d'émetteur IR, il est également possible d'utiliser un cordon doté de mini-prises aux deux extrémités. Les commandes reçues par les boîtiers de commande peuvent maintenant être renvoyées à l'équipement source via le 650R.

Il est alors possible de contrôler l'appareil source depuis les pièces éloignées en utilisant la propre télécommande de l'équipement source ou une télécommande universelle. La télécommande Incognito LR10 peut pleinement contrôler les boîtiers de commande, « apprendre » les codes de contrôle à distance de la source (y compris des télécommandes d'autres marques) et changer l'entrée de la source sur le 650R, etc.

Pour plus de détails sur le système multipièce Incognito, veuillez contacter votre revendeur local Cambridge Audio ou visitez **www.cambridge-audio.com**.

Dépannage

Un bourdonnement sourd ou un grésillement est perceptible

Des cordons d'alimentation ou une lampe se trouvent à proximité de ce produit.

Les entrées analogiques ne sont pas solidement connectées.

Le son de l'un des canaux n'est pas audible

Les raccordements des enceintes sont débranchés.

L'enceinte est réglée sur « None » (aucune) dans le menu de configuration affiché à l'écran (OSD).

Le son se coupe lorsque vous écoutez de la musique ou il n'y a pas de son, bien que l'appareil soit allumé

L'impédance des enceintes est inférieure aux valeurs conseillées pour le 650R.

L'appareil n'est pas suffisamment ventilé et provoque peut-être une surchauffe.

Faibles graves ou réponse « fuzzy » (peu nette)

La polarité des enceintes (+/-) d'au moins une enceinte est inversée.

Un sifflement inhabituel se fait entendre lors de l'écoute d'une radiodiffusion en stéréo, mais pas lors de l'écoute en mono

Il est possible qu'un léger bruit soit perceptible car la méthode utilisée pour la modulation de radiodiffusions en stéréo FM est différente de celle utilisée pour les radiodiffusions en mono.

La qualité de l'antenne joue également sur le niveau de sifflement perceptible.

Le bruit est excessif lors des radiodiffusions à la fois en stéréo et en mono

Mauvais emplacement et/ou mauvaise orientation de l'antenne.

La station émettrice est trop loin.

Les enceintes arrière n'émettent aucun son

La source en cours de lecture n'est pas enregistrée en son surround.

Une ou plusieurs enceintes ont été réglées sur « None » (aucune) dans le menu de configuration affiché à l'écran (OSD).

Un mode stéréo a été sélectionné.

L'enceinte centrale n'émet aucun son

L'enceinte centrale a été réglée sur « None » (aucune) dans le menu de configuration affiché à l'écran (OSD).

Un mode stéréo a été sélectionné.

Le subwoofer n'émet aucun son

Le subwoofer a été réglé sur « Off » (désactivé) dans le menu de configuration affiché à l'écran (OSD) ou via la télécommande.

Les modes DTS Neo:6, DD PLII/IIx (qui n'ont pas de canal LFE) ont été sélectionnés avec toutes les enceintes réglées sur « Large » (grandes).

La télécommande ne fonctionne pas

Les piles sont usées.

La télécommande est trop loin du récepteur ou hors de son champ d'action.

Aucun son ne sort des enceintes lorsqu'elles sont raccordées à une entrée numérique

Le type d'entrée audio est réglé sur analogique (vérifiez l'afficheur). Appuyez sur le bouton Audio Input Type pour passer au type d'entrée numérique.

Aucun son ne sort des enceintes lorsqu'elles sont raccordées à une entrée analogique

Le type d'entrée audio est réglé sur numérique. Appuyez sur le bouton Audio Input Type pour passer au type d'entrée analogique (vérifiez l'afficheur).

Le type d'entrée audio peut également être défini dans le menu de configuration de l'entrée/de la sortie (Input/Output Setup) affiché à l'écran (OSD).

Aucun son ne sort des enceintes

Le récepteur est configuré pour un fonctionnement en mode « Pre-out » (Consultez la section relative au 7.1).

À partir du menu affiché à l'écran (OSD), sélectionnez le menu de configuration de l'entrée/de la sortie pour changer le réglage de la sortie préampli (Preamp out) de « Normal » à « Pre-out ». Ceci désactive les amplificateurs internes lorsqu'un amplificateur décodeur externe est utilisé. Réinitialisez ce paramètre sur « Normal » pour rétablir le son.

Aucun son ne sort des enceintes avant, mais les enceintes arrière fonctionnent

Le récepteur est configuré pour un fonctionnement en mode « Ext 2Ch » (Consultez la section relative au 7.1).

À partir du menu affiché à l'écran (OSD), sélectionnez le menu de configuration de l'entrée/de la sortie pour changer le réglage de la sortie préampli (Preamp out) de « Normal » à « Ext 2 Ch » . Ceci désactive les amplificateurs internes pour les canaux avant lorsqu'un amplificateur décodeur externe est utilisé pour les entraîner. Réinitialisez ce paramètre sur « Normal » pour rétablir le son.

Le niveau de volume maximum ou minimum (silence) ne peut plus être atteint. (L'afficheur ne parvient pas à atteindre 0db ou -89db)

Si les canaux avant gauche et droit sont ajustés à l'aide des réglages de niveau de calibration (balance) vers le haut ou vers le bas depuis le menu affiché à l'écran (OSD) pour fournir un étage de l'audio avant excentré, le réglage du volume maximum et minimum (le réglage et le niveau de db affichés, non le volume réel atteignable) est naturellement limité en conséquence. (Une petite icône rouge « BAL » apparaît sur l'afficheur du panneau avant pour indiquer que la balance du canal est maintenant excentrée). Par exemple, ajuster le canal droit de +10 db signifie que le niveau sonore maximum est atteint lorsque l'afficheur indique -10dB (et non 0dB comme prévu). Réajustez les niveaux avant droit et gauche à 0dB pour restaurer la pleine excursion du volume.

Caractéristiques techniques

Audio

Puissance en sortie	2 x 120 watts rms par canal, 8 ohms (2 canaux entraînés)
	7 x 100 watts rms par canal, 8 ohms (l'ensemble des 7 canaux entrainés)
THD	<0,006% à 1kHz
Diaphonie	<-60dB à 1kHz
Réponse en fréquence	10Hz - 20kHz -1dB
Rapport S/B	>90dB pondéré « A »
Impédance d'entrée audio / Sensibilité	47kOhms / 175mV ou plus
Impédance d'entrée numérique	75 ohms (Coaxial/SPDIF)
Contrôle de la tonalité	
- Graves	+/-10dB à 100Hz
- Aigus	+/-10dB à 10kHz
Tuner	
- Mode FM	87.5-108MHz, antenne coaxiale 75 ohm
- Mode AM	522-1629kHz, antenne-cadre 300 ohm

Vidéo

Niveaux vidéo /Impédance	
- Composite (CVBS)	1Vp-p / 75 ohm
- S-Video (S-VHS)	Y 1Vp-p / 75 ohm C 0.286 Vp-p / 75 ohm
- Composante (CVBS)	Y 1Vp-p / 75 ohm Cb/Cr 0.75Vp-p / 75 ohm Pb/Pr 0.75Vp-p / 75 ohm

HDMI

HDMI 1.3c
DVI 1.0
EIA/CEA - 861D
HDCP 1.1

HDMI version 1.3c avec transfert de toutes les résolutions vidéo jusqu'à 1080p (inclus) à 24/25/30 images/seconde (1920 x 1080) et fonction Deep Colour prise en charge, avec fonction HDCP handshaking (poignée de main).

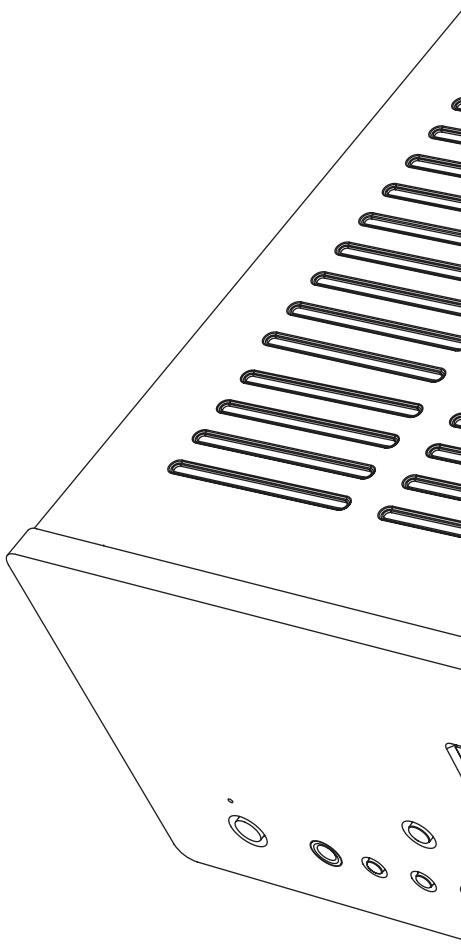
Tous les modes audio sont pris en charge, à l'exception de la réception du format DSD (Direct Stream Digital) natif.

Généralités

Architecture	Convertisseur numérique-analogique Cirrus Logic CS43122 24 Bit 192kHz pour enceintes avant droite et gauche
	CODEC Cirrus Logic CS52526 24 Bit 192kHz pour canaux surround + 24 Bit conversion 2 canaux A/N A/N
	Cirrus Logic CS497004 dual 32 bit DSP
Entrées audio	8 niveaux de lignes analogiques Tuner FM/AM Entrée analogique 7.1 5 numériques coaxiales, 6 numériques optiques,
Entrées vidéo	5 composite, 5 S-Video, 3 vidéo composante, 3 HDMI
Principales sorties audio	7 sorties d'enceintes amplifiées Sorties de préampli 7.1
Principales sorties vidéo	1 composite, 1 S-Video, 1 vidéo composante, 1 HDMI
Sorties d'enregistrement audio	2 niveaux de lignes analogiques 2 numériques coaxiales, 2 numériques optiques
Sorties d'enregistrement vidéo	1 composite, 1 S-Video
Autres connexions	Sortie casque 1 1/4" / 6.35mm (32 à 600 ohms recommandés) 1 entrée/sortie de bus de commande 1 entrée d'émetteur infrarouge (IR) 1 RS232C 1 entrée d'alimentation type IEC
Incognito Ready™ / A-BUS Ready™	2 sorties pour boîtiers de commande A-BUS (2e/3e zone) 3 sorties d'émetteur infrarouge (IR) 2 sorties vidéo composite (2e/3e zone) 1 entrée pour boîtier d'alimentation externe 24VCC
Consommation d'énergie en veille	<10w
Consommation d'énergie au repos	<70w
Consommation d'énergie max.	1400w
Dimensions - L x H x P	150 x 430 x 420mm (incluant l'ensemble des bornes et commandes)
Poids	15kg (33lbs)

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place
London SE1 4BB, United Kingdom
Registered in England No. 2953313

www.cambridge-audio.com



© 2009 Cambridge Audio Ltd

AP22442/1-A